

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 ☆ 40001 Segovia ☆ Tel. 43 72 61 (tres líneas) ☆ Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 ☆ Precio: 50 ptas.

Martes 21 de agosto de 1990  
Año XC.—Núm. 27.555

## IRAK - KUWAIT

Reunión de la UEO

### España enviará una fragata y dos corbetas a la zona del Golfo

París.—La delegación española asistente a la reunión de París de la Unión Europea Occidental (UEO) anunció hoy el envío de una fragata y dos corbetas españolas a la zona del Golfo Pérsico.

Todas las delegaciones asistentes pusieron gran énfasis en que se debe "establecer el interés de la legalidad" y que "es inaceptable la invasión y absorción de otro Estado por parte de Irak", indicó en un encuentro con la prensa española el director general de Asuntos Internacionales, Seguridad y Desarme, Carlos Miranda.

Los ministros de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, y Defensa, Narcís Serra, viajan hoy a París para asistir a la reunión de la Unión Europea Occidental.

Bélgica, Holanda, Luxemburgo, Francia, Reino Unido, República Federal de Alemania, Italia, Portugal y España —todos miembros de la OTAN— tratan hoy de alcanzar en la capital de Francia una decisión sobre el envío de efectivos militares al Golfo.

Por su parte Izquierda Unida estudia la posibilidad de pedir al Defensor del Pueblo que intervenga

para evitar que el Gobierno español envíe efectivos militares al Golfo Pérsico, dijo hoy a Efe Antonio Romero, portavoz de la coalición en la Comisión de Defensa del Congreso.

El Gobierno español, tras la reunión de la Unión Europea Occidental (UEO) celebrada hoy en París, acordó enviar al Golfo Pérsico una fragata y dos corbetas.

A juicio de Izquierda Unida, la decisión del Gobierno español de enviar estos navíos al Golfo Pérsico es contraria a la Constitución, ya que una declaración de guerra debe ser aprobada por las Cortes y por el Rey.

La iniciativa de Izquierda Unida —según afirmó Romero, miembro de la asamblea parlamentaria de la UEO— consistirá en pedir al Defensor del Pueblo que se dirija al Tribunal Constitucional para que anule la decisión del Gobierno de participar en la guerra del Golfo Pérsico.

Izquierda Unida considera que no puede recurrir directamente ante el Tribunal Constitucional porque la decisión de enviar tropas no se ha plasmado en ninguna ley ni texto legal.

Además, Antonio Romero anunció que mañana su grupo pedirá al presidente del Congreso, Félix Pons, que reúna la Diputación Permanente de la Cámara Baja para la convocatoria de un pleno extraordinario en el que se debata la actitud de España en la crisis.

La decisión del Gobierno español "se ha tomado de espaldas al pueblo y supone un desprecio al Parlamento", dijo Antonio Romero.

Aunque el envío de tropas se ha decidido sin declaración de guerra, "la situación en el Golfo Pérsico es prebélica, en cualquier momento puede saltar la chispa y no se podrá decir que los barcos españoles pasaban por allí", puntualizó Romero.

"Vamos a una guerra arrastrados por Estados Unidos —continuó Romero—, que ha forzado los acuerdos de la ONU y que con el bloqueo mantiene actitudes claramente ilegales".

Antonio Romero negó que España vaya a quedar aislada del resto del continente si no envía tropas porque "la mayoría de los países europeos no participan, sólo lo hacen los de la OTAN".

### El Consejo de Seguridad de la ONU suspende sus consultas

#### Yemen impedirá que un petrolero iraquí ataque en sus puertos

Naciones Unidas.— El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas suspendió hoy sus consultas sobre las medidas militares propuestas por Estados Unidos para hacer cumplir el embargo contra Irak, tras la promesa de Yemen de impedir que un petrolero iraquí, que se dirige a su territorio, ataque en uno de sus puertos.

Yemen, único miembro árabe del Consejo, dijo que "cumpliría plenamente" el embargo decretado contra Bagdad por el órgano de seguridad de las Naciones Unidas (ONU) el pasado día 6 en respuesta a la invasión iraquí de Kuwait, según informó el embajador norteamericano ante la ONU, Thomas Pickering, al suspenderse esta madrugada las urgentes consultas iniciadas anoche, a petición de Estados Unidos.

Aunque la convocatoria urgente de la sesión se debió al acercamiento del petrolero a aguas yemeníes, a donde debe llegar hoy, Estados Unidos seguirá presionando en el Consejo para la adopción de una resolución que permita a países con fuerzas navales en el Golfo Pérsico, como Washington, usar la fuerza para hacer cumplir el embargo.

"Nos gustaría una rápida acción"

del Consejo, declaró Pickering, al señalar que la promesa yemení da tiempo a los otros miembros del Consejo para consultar con sus respectivos gobiernos sobre la propuesta norteamericana.

Es posible que el Consejo reanude sus discusiones hoy mismo o mañana.

#### HAMMADI CONTINUA SUS CONTACTOS CON EL GOBIERNO SOVIETICO

Por otra parte, el viceprimer ministro iraquí, Saadoun Hammadi, se entrevistará hoy con el ministro de Relaciones Económicas con el Exterior de la URSS, Konstantin Katushev, y probablemente con el jefe del Gobierno soviético, Nikolai Rízhkov, informaron a Efe fuentes iraquíes en Moscú. La delegación iraquí encabezada por Hammadi se reunió esta mañana con el viceministro de Relaciones Económicas con el Exterior, Vladimir Mordvinov, informaron a Efe en ese ministerio, pero dijeron desconocer si Katushev también la recibiría.

Hammadi, que llegó ayer a Moscú en una visita a iniciativa de Irak, mantuvo un prolongado encuentro ayer con el ministro de Relaciones Exteriores de la URSS, Eduard Shevardnadze, en el que el jefe de la diplomacia soviética abogó por la liberación de los ciudadanos extranjeros retenidos en Kuwait e Irak.

La URSS, que hasta la invasión de Irak a Kuwait fue la principal proveedora de armas al régimen de Bagdad, ha cesado el envío de armamento a Irak, reiteró ayer el portavoz de la cancillería soviética, Yuri Gremitskij.

En Guipúzcoa

### Muere un joven al explotar su vehículo, aparcado en un hipermercado

Oyarzun (Guipúzcoa).—Un joven de 23 años, José María Arancastroque, resultó hoy muerto al explotar el vehículo en el que se encontraba en el hipermercado "Mamut" de Oyarzun, en Guipúzcoa, informaron a "Efe" fuentes de la DYA.

El cuerpo del joven quedó completamente destrozado y sufría amputación de varios miembros de su cuerpo, como consecuencia de la fuerte explosión que se produjo en el vehículo, dijeron estas fuentes.

La explosión, de gran potencia, se registró hacia las 12,00 del mediodía de hoy, en los aparcamientos del hipermercado, según confirmaron fuentes del propio centro comercial de Oyarzun.

El vehículo en el que se registró la explosión era un "Volkswagen" de color rojo con matrícula de San Sebastián, indicaron las fuentes de la DYA, que acudieron al hipermercado tras producirse la explosión.

Tanto el hipermercado "Mamut" como otro que se encuentra en las proximidades, de la empresa "Pryca", ambos en Oyarzun, a unos 10 kilómetros de San Sebastián, han sufrido con anterioridad varios atentados en sus instalaciones.—Efe.

### La unificación alemana tendrá lugar el 14 de octubre

Berlín.—La unificación de la República Democrática Alemana (RDA) y la República Federal de Alemania (RFA) tendrá lugar el próximo 14 de octubre.

El primer ministro de la RDA, Lothar de Maiziere, y los jefes de los grupos parlamentarios alcanzaron hoy un consenso sobre la fecha definitiva de la unificación alemana.

La resolución formal deberá

tomarse el próximo 9 de octubre en una sesión extraordinaria de la Volkskammer (Parlamento de la RDA), informó de Maiziere.

Con esta decisión se pretende terminar con las constantes disputas sobre la fecha de la anexión de la RDA a la RFA y así poder ocuparse de cuestiones más relevantes para la RDA, señalaron los representantes de los grupos parlamentarios.—Efe.

### Bagdad transporta misiles Scod a Kuwait

Nicosia.— Irak está transportando actualmente diez misiles de tipo Scod con sus respectivas bases a Kuwait y en un futuro próximo llevará otros 26 más, informaron hoy emisoras árabes locales captadas en Nicosia, que citaron fuentes militares occidentales.

El alcance básico de los Scod es de 500 kilómetros pero, tras las mejoras introducidas por Irak en los misiles, éstos pueden alcanzar el interior de Arabia Saudí.—Efe

#### SEGOVIA

### Fuerte reducción en la retirada de vehículos en los primeros cinco días de funcionamiento de la grúa municipal

El alcalde asegura que hay menos atascos y más cuidado al aparcar

### El supuesto autor de la muerte de una joven pasa a disposición judicial

### Dos muertos y siete heridos en accidentes de tráfico en la provincia

(Página 3)

## apunte del día

### AGUA Y FUEGO

La contradicción es el paradigma que envuelve nuestra existencia: ¿Cómo es posible que después de diez años de guerra se alíen Irak e Irán; cómo se entiende que tribus africanas se maten entre sí en vez de luchar contra el enemigo común del racismo?. El desacuerdo con el sentido común no sólo afecta a hechos humanos; la naturaleza también participa de la contrariedad: Mientras el agua inunda poblaciones, el fuego destruye vorazmente la vegetación de nuestros bosques.

El control de la climatología, afortunadamente, no está en manos del hombre. Las lluvias torrenciales dependen del capricho de la naturaleza. Harina de otro costal son los desastres producidos por los desbordamientos de los cauces de los ríos. En este asunto sí que tiene una responsabilidad directa el hombre y más explícitamente aquellos que están sentados en los despachos oficiales repartiendo y destinando presupuestos para el mantenimiento de la infraestructura de las obras públicas.

En cuanto al otro elemento que destruye los espacios naturales, el capricho de su mal uso no es precisamente de la naturaleza. Pirómano es el nombre que se da a la persona que, debido quizá a una perturbación mental, disfruta observando cómo arde aquello que intencionadamente ha quemado. Los incendios que afectan a nuestro país son en su mayoría provocados por esta clase de indicios; pero el problema se agrava cuando no sólo se trata de locos aislados sino de una banda organizada que actúa por territorios. ¿Habremos llegado al terrorismo al servicio del fuego?

## CARTAS DE LOS LECTORES

### A vueltas con el cambio de calles

Sr. Director:

No puedo sustraerme a enviarle mi felicitación por el editorial "Apunte del Día" relativo al cambio de Nomenclator de las calles segovianas, publicado en ese periódico el día 15 del actual, coincidiendo con el sentir general de los ciu-

dadanos, según se pulsa en la opinión de los mismos. Es lamentable que por una utópica y trasnochada toponimia se lesionen los recuerdos históricos y otros méritos de personajes que se quieren olvidar, con el agravante del gasto que supone, cuando tantos problemas tiene la ciudad, ya que a la colocación de las respectivas placas hay que añadir la confección de nuevos planos de la misma y planitos por cada distrito para entregárselos a los carteros, con el fin de facilitarles su labor, ya bastante complicada de antemano.

E. G. Martín



Hazte socio de la Cruz Roja.  
Harás Bien.



SEGUNDO ANIVERSARIO  
LA SEÑORA

**D.<sup>a</sup> Juana Martín Martín**

(Viuda de LOPE TABLADAD DE DIEGO,  
pintor de Castilla)

**Que falleció en Segovia  
el día 21 de agosto de 1988**

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad

**D. E. P.**

La misa que se oficie mañana día 22, a las 8 de la tarde, en la iglesia de San Bartolomé (Sepúlveda), será aplicada por el eterno descanso de su alma.

**Sus hijos: ROSA y LOPE TABLADA MARTIN; hijos políticos, hermana, nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

Agradecerán la asistencia  
a tan piadoso acto.

## Labor de organismos oficiales en la problemática de las drogodependencias en Segovia

**Pablo de Francisco Beltrán**  
Coordinador técnico provincial  
de drogodependencias

He leído con atención, señor Martín Cantalejo, su artículo "Hacia la destrucción" en el que muestra su preocupación, entre otras cosas, acerca de la problemática de las drogodependencias en Segovia. En él hace alusión a "la desesperante pasividad con la que las autoridades responsables, agentes del Orden, entidades y la misma sociedad toda" consideran el fenómeno.

Tal vez no sea este el momento de revisar la entidad epidemiológica del fenómeno, ni tampoco los mecanismos de atención a drogodependientes que funcionan en la provincia. Pero sí quisiera hacerle unas breves observaciones sobre el particular. En relación con el consumo de drogas ilegales existen, entre otros, dos indicadores que advierten de la incidencia y de la prevalencia del fenómeno. Se trata de las solicitudes de inicio de tratamiento y de las cantidades de sustancias decomisadas por las Fuerzas de Orden Público. Esos dos indicadores, que están a su disposición, ponen de manifiesto que el consumo de heroína y cocaína dista mucho de ser alarmante en esta provincia. Por supuesto que la existencia de un solo caso justificaría la preocupación de las autoridades sanitarias.

He aceptado la invitación que se hace en su artículo y he paseado por el Pinarillo, por el parque del cementerio, por el jardín de Fromkes y Cuesta del Doctoral. En el Pinarillo, buscando, he visto cinco viejos restos de jeringuillas, una en el parque del cementerio y ni yo ni la persona que me ha acompañado hemos visto ninguna en los otros lugares que cita. La presencia de esos restos de jeringuillas en lugares públicos, con ser inquietante, en mi opinión, más que "un ejemplo repugnante de la desviación gravísima de muchos de nuestros jóvenes" es un problema de policía urbana, referido a la limpieza de lugares públicos, que como sabe es responsabilidad de adultos.

En lo referente a la asistencia a drogodependientes usted tiene conocimiento de primera mano del funcionamiento de los dispositivos. No hay un solo caso en Segovia que haya demandado tratamiento y que no haya sido atendido inmediatamente considerando en todo caso las necesidades de los pacientes.

Sí me lo permite, querría detenerme en las intervenciones que se llevan a cabo en Segovia

relacionadas con la prevención de drogodependencias y que tienen poco que ver con "la más completa y desesperante pasividad" institucional y social que usted denuncia. Naturalmente se podría hacer más, pero creo que se ha iniciado un camino que, sin duda, dará sus frutos.

Le adelanto que la preocupación máxima de la Comisión Técnica Provincial de Drogodependencias (1), que es el órgano técnico responsable de las actuaciones en materia de drogas en la provincia es la prevención de las drogodependencias, tanto de las legales como de las ilegales.

Distintas instituciones públicas y organizaciones no gubernamentales trabajan en Segovia. Permítame que le indique algunas de ellas y las actividades concretas que realizan, sin pretender ser exhaustivo:

Colegio Oficial de Médicos de Segovia: El pasado mes de marzo organizó un curso de Formación de Padres de Adolescentes, del que informó EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

Cruz Roja: Prevención primaria, por medio de sus programas de desarrollo comunitario que están realizando en barrios de Segovia. Prevención primaria, secundaria y terciaria en su Servicio de Toxicomanías, por medio de programa de escuela de padres, y a través de su programa de drogodependientes residuales.

ARSEG: Intervenciones prevención primaria en pueblos de la provincia, y en asociaciones de vecinos de la capital. Prevención secundaria y terciaria en su local de Escultor Marinas, 14, 2.º C. Teléfono 433269.

Consejo Local de la Juventud de Segovia: En colaboración con la Junta y el Ayuntamiento de Segovia realizan un programa de prevención de drogodependencias.

INSALUD: En colaboración con el MEC con los CEP y con los Centros de Salud desarrolla un programa de educación para la salud.

MEC: En colaboración con la Junta se ocupa de un programa de prevención de las drogodependencias en el medio escolar. Además son innumerables las intervenciones practicadas en colaboración con las Asociaciones de Padres de Alumnos.

Los alumnos del Colegio Público Eresma consiguieron uno de los premios nacionales de CREFAT destinados a promover actividades preventivas.

Diputación Provincial: Prevención primaria inespecífica a través de los CEAS. Prevención secundaria y terciaria en los Equipos de Salud Mental que de ella dependen.

Ayuntamiento de Segovia: Prevención primaria inespecífica a través de los CEAS. Talleres de Ocio Recreativo. Campaña de prevención comunitaria de alcoholismo y tabaquismo.

Junta de Castilla y León: En los cursos que imparte a profe-

sionales de la salud se considera la importancia de la virtualidad preventiva de las actividades cotidianas del personal de salud. Participa en cuantas iniciativas sociales de carácter preventivo se promueven, apoyando especialmente el asociacionismo.

Acaso las actividades que se realizan no sean suficientes pero no parece que sean testimonio del desinterés de la comunidad y de las instituciones por los problemas que señala en su artículo.

Espero haber complementado su información sobre las drogodependencias en Segovia y como hice en la carta que le dirigí el 21-6-88, quedo a su disposición para ofrecerle cuanto información precise.

(1) De la Comisión Técnica Provincial de Drogodependencias forman parte además de la Junta, la Diputación Provincial, el Ayuntamiento de Segovia, INSALUD, Gobierno Civil, MEC, Cruz Roja, Cáritas, Alcohólicos Rehabilitados de Segovia (ARSEG), y un representante del Centro de Cumplimiento de Segovia.

\*\*\*

Agradezco la puntualización, aclaraciones, datos y demás informes que incluye el señor De Francisco Beltrán en su precedente escrito, todos ellos referidos a actividades que se desarrollan con las personas que se someten voluntariamente a cuidados, y que merecen mis mayores respetos y admiración por haber sabido imponerse a sus peligrosos hábitos. Conozco los esfuerzos que se hacen en la lucha contra la drogodependencia, pero la clave radica, y a ello se refería mi artículo, en que se dan todas las facilidades para disfrutar de la droga; porque no basta que aquí, como dice el firmante, no se consuma droga ilegal (¿se puede afirmar tajantemente?), sino que debe considerarse que también puede hacer tanto o más daño el uso de las lamentablemente reconocidas como "legales". Me reafirmo, pues, —con todos los respetos al informe del Sr. De Francisco— en lo que decía en mi artículo titulado "Hacia la autodestrucción" (y no "Hacia la destrucción", como indica el firmante) y lamento disenter sobre que la presencia de jeringuillas en parques y otros lugares "es un problema de policía urbana, referido a la limpieza de lugares públicos". Quede clara una cosa: Si no se permitiera el uso de la droga de ningún tipo, no habría que limpiar de jeringuillas los lugares públicos. E insisto en que todos, autoridades, agentes, expertos en drogodependencias y segovianos en general, sabemos cuáles son esos lugares, y se sigue permitiendo que en ellos se practiquen estas actividades conductas, repito, a la autodestrucción del individuo.

P. M. C.



En los primeros cinco días de funcionamiento

## Se reduce vertiginosamente el número de vehículos retirados por la grúa

El alcalde afirma que las calles están menos atascadas y que hay más cuidado al aparcar

El número de vehículos retirados por la grúa ha descendido vertiginosamente, según ha afirmado el alcalde, Juan Antonio Perteguer. De 18 coches que fueron retirados de las calles de la ciudad el pasado día 16, primero de entrada en servicio, se ha pasado a 3 ó 4, "lo que demuestra que ha bajado el número de denuncias, las calles están menos atascadas y se tiene más cuidado al aparcar", ha dicho Perteguer en la habitual reunión de los martes con los periodistas.

A la hora de hacer balance de la grúa y de la Ordenanza de Regulación de Aparcamiento (ORA), el alcalde ha insistido en que las calles están más despejadas, habiéndose reducido los aparcamientos en doble fila y los tapones. "El criterio que se sigue para el servicio de la grúa es que sólo actúe ante las denuncias de los vecinos y se demuestre que un vehículo está impidiendo el tráfico normal de los demás; aunque lo mejor es que no se vea obligada a intervenir", ha matizado el alcalde.

Respecto a la ORA, Perteguer ha reconocido que se ha notado relativamente poco y que existen fallos, por lo que el Ayuntamiento preten-

de incrementar el número de establecimientos y kioscos que vendan las papeletas de aparcamiento. La efectividad de la ORA, a juicio del alcalde, se notará a más largo plazo y "tendrá que venir con la educación ciudadana".

### EL ACUIFERO DE MADRONA A TOPE

Perteguer ha mostrado la satisfacción del municipio por el hecho de que Segovia sea una de las pocas ciudades que no se encuentran en alerta roja y con restricciones en el suministro de agua potable, debido principalmente a que se están utili-

zando durante las 24 horas del día las cinco bombas del acuífero de Madrona, que, sin duda, tendrá su repercusión en la factura de consumo de energía eléctrica. Además, también está llegando a los depósitos agua del pantano de Revenga, de la Acebeda y una cantidad mínima de Valsain. El alcalde ha insistido en que se ahorre agua, sobre todo en el riego de jardines.

### NUEVO CEMENTERIO

Respecto al nuevo cementerio municipal, se han encargado estudios para llevar a cabo la expropiación forzosa de los terrenos y un estudio de detalle de la zona. Se trata de un polígono urbanizable no programado, según el Plan General de Ordenación Urbana (PGOU), ubicado entre las carreteras de Palazuelos y La Granja y el cruce de La Granja con la del Whisky DyC.

A. M.

## El Ayuntamiento concede licencia de obras para construcción de aulas en la Academia de Artillería

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento ha concedido hoy una licencia a Lorenzo Rodríguez Puget, coronel ingeniero de la Comandancia Central de Obras, para la construcción de un edificio destinado a oficinas y aulas en la Academia de Artillería. Previamente se derribarán unas actuales casetas y naves que dan fachada a la calle Las Morenas. También se conceden las siguientes licencias de obras: a José Allas Domingo, para adaptación de local en la calle Muerte y Vida; a Mariano Sacristán Sanz, para derribo de cobertizo y construcción de vivienda unifamiliar en la calle San Antonio de Madrona y a Justo Egido, para construcción de edificio en la calle del Campo. Se conceden licencias de primer uso a David López García, para edificio de dos plantas en la calle Eras de Revenga y a Basilio Velasco, para nave en la calle Las Huertas de Hontoria. Se desestima un recurso de reposición interpuesto por Faustina Velasco, contra decreto de la Alcaldía revocatorio de licencia concedida para ocupación de vía pública con terraza de bar y se designa a Dionisio Sáez Chillón como letrado para la representación y defensa de la corporación ante los juzgados de lo social.

### CERTIFICACIONES DE OBRAS

Quedan aprobadas las siguientes certificaciones de obras: de trabajos de redacción de planeamiento especial, por 9 millones de pesetas;

de mejora y tratamiento urbano, por 11,2 millones; de pavimentación de diversas calles de la ciudad, por 8,9 millones de pesetas; de supresión de barreras arquitectónicas, por 2,5 millones de pesetas; de reparacio-

nes en el Cementerio del Santo Ángel de la Guarda (segunda fase), por 5,4 millones de pesetas y de construcción de 250 nichos, por 5,5 millones de pesetas. Se aprueban facturas por 517.173 pesetas.

## AL AIRE DE LA CALLE



M. GALINDO

### PROTESTA EN LA PLAZA DEL CORPUS

Vecinos y comerciantes de la plaza del Corpus han expresado su descontento y malestar por los servicios de limpieza que reciben. La causa de este malestar está en las constantes manchas y líquidos que arrojan los camiones del servicio de

recogida de basuras cuando trabajan en esta zona. Los líquidos malolientes que arroja el camión en las operaciones de carga y recogida de desperdicios se quedan durante horas en la plaza, despidiendo un desagradable olor que, en tiempo de verano se hace aún más insufrible debido al calor.

Son sobre todo los comerciantes y hosteleros los que más se lamentan de esta situación, que consideran muy perjudicial no sólo para sus intereses, sino también para la ciudad. "Los visitantes expresan su descontento por la situación y dejan de venir por esta zona --dice un hostelero de la plaza del Corpus. "No estamos pagando al Ayuntamiento tando dinero por terrazas y limpieza para que nos den a cambio este desastroso servicio".

M.G.

## SUCESOS

### A disposición judicial el confeso autor de la muerte de la joven Laura Sastre

Ricardo Martín pretendió ahogarse en el Duero antes de entregarse

Ricardo Martín Iglesias, el joven de 22 años que se entregó a la Policía como supuesto autor de la muerte de la joven de 16 años Laura Sastre Rubio, ha pasado a mediodía de hoy a disposición judicial, según informa en un comunicado el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.

El comunicado viene a confirmar básicamente las informaciones facilitadas ayer por nuestro periódico sobre el móvil del suceso: Un desencanto amoroso. Como dato novedoso determina con exactitud el lugar donde ocurrieron los hechos, en el Rancho el Faro, en término municipal de Santo Domingo de Pirón, cerca del límite con el municipio de Torrecaballeros.

Laura Sastre apareció apuñalada, escondida tras unas zarzas existentes al lado de unas ruinas en el citado paraje.

Como ya es sabido el cuerpo de la joven se descubrió después de que Ricardo se entregara en la madrugada del domingo en la

Comisaría de la localidad burgalesa de Aranda de Duero.

El Gabinete de Prensa confirma, como ya adelantaron algunas informaciones de prensa, que Ricardo Martín pretendió quitarse la vida antes de entregarse, tirándose al río Duero, una vez en Aranda. No obstante consiguió salir nadando y tras caminar varias horas decidió entregarse.

Según ha podido saber nuestra Redacción el confeso asesino trabajaba como guarda jurado, habiendo realizado labores de vigilancia en la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León.

A mediodía de hoy, la familia de Laura Sastre no había recibido ninguna información oficial sobre cómo se produjeron los hechos, que conocen por las informaciones de prensa. Tampoco sabían cuándo podrían celebrar el entierro de la joven, ya que ello depende de cuándo el juez permita disponer del cadáver.

## Dos muertos y siete heridos en accidentes de tráfico

Dos muertos y siete heridos de distinta consideración se han producido como resultado de cuatro accidentes de tráfico que han tenido lugar en las carreteras de la provincia.

En el término municipal de San Ildefonso, un turismo matriculado en Madrid colisionó frontalmente contra una furgoneta matrícula de Segovia. A consecuencia del choque resultó muerto el conductor de la furgoneta Julio Moreno Barcenilla, de 21 años de edad. La conductora y los dos ocupantes del turismo resultaron heridos de gravedad.

En la Autopista A-6 a su paso por El Espinar, se produjo una colisión múltiple que afectó a cuatro vehículos matriculados en Madrid. La colisión fue provocada por un turismo que chocó contra un muro a la izquierda de la carretera, quedando cruzado en la calzada y siendo embestido por tres automóviles. El accidente ocasionó un muerto, Antonio Cerdón Plaza, ocupante del tercer turismo y dos heridos graves.

En Zarzuela del Monte, una motocicleta chocó contra un vehículo resultando los ocupantes de la motocicleta heridos de gravedad.

En Cuéllar, un turismo se salió de la calzada, resultando su ocupante herido leve.

### ROBO EN UNA TIENDA DE ELECTRODOMESTICOS DE SAN RAFAEL

Ha sido denunciado en San Rafael el robo de varios artículos de una tienda de electrodomésticos, valorados por su propietario en 400.000 pesetas. El botín del robo son tres videos, una cámara fotográfica, un radiocasete de coche y seis "Walkman".

También se ha denunciado en Segovia el robo de seis jamones de un secadero situado en la carretera de San Rafael por valor de 26.000 pesetas.

Lea Vd.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA ANUNCIO

Se pone en conocimiento del público la celebración, del 20 al 24 de agosto, ambos inclusive, de los últimos días para las vacunaciones de perros correspondiente a la Campaña Antirrábica.

Lugar: Parque de Bomberos (Padre Claret, 1)  
De 10 a 12 horas.

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Miércoles 22 de agosto

Van 234 días; faltan 131.  
Sol: De 7,32 a 21,3 horas.

## SANTORAL

Santos: Timoteo, Atanasio y Marcial.

## PENSAMIENTO

"Es amigo mío aquel que me socorre, no el que me compadece" (Thomas Fuller).

## FARMACIA DE GUARDIA

Herrero Albiñana. Plaza Ramiro Ledesma, 1.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

## ONCE

n.º premiado ayer

**35613**

## EL TIEMPO

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 679,4 m/m.  
Viento del SE.  
Temperatura máxima: 30°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 680,1 m/m.  
Viento del O.  
Temperatura mínima: 18,8°  
Temperatura a las 9: 18,8°

## CINE

Hoy, sesiones de 8 y 11. SALA MIRO: "El jovencito Einstein". Terraza de Verano LOS ZULOAGA. Sesión diaria de 10,30 noche: "Las chicas de la tierra son fácil".

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

RESUMEN SEMANAL del 15 al 19 de agosto de 1990

Donaciones efectuadas en la semana anterior	Reserva Banco de Sangre en el día de hoy
Unidades de sangre	Unidades de sangre
O + 27	O - 48
O 3	O 14
A + 30	A 49
A 7	A 11
B + 2	B 10
B - 1	B 2
AB + 5	AB 11
AB - 1	AB 3
Total 74	Total 148

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Carabias, Costa y Luis Moro. Exposición "Papeles". Hasta el 5 de septiembre.

EN EL ALGARIN DE ARTE "ENEBRO"

Roque, pinturas. Hasta el 26 de agosto.

SALA DEL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Acuarelas y dibujos de José Mate (nacido en Castillejo de Mesleón). Horario: Sábados y festivos, de 12 a 2 y de 6 a 8.

EN "CANONIGOS" (SAN ILDEFONSO)

"La Granja, ayer", grabados, postales y litografías. Hasta el día 31.

EN EL CENTRO CULTURAL DE NAVAS DE ORO

Teosanz, óleos. Hasta el 26 de agosto.

EN EL CENTRO FAMILIAR DE SACRAMENIA

Troyano García, pinturas. Hasta el 31 de agosto.

EN EL CENTRO CULTURAL "FONSECA" DE COCA

José, Pepe y Julio Murciego, pintura y escultura. Hasta el 22 de agosto.

## REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**NACIMIENTOS:** Javier García de Andrés, hijo de Miguel Angel y de Eva María; Natalia Zúñiga Calvo, de Raúl y de María Jesús; Alfonso Serrano Calvo, de José Luis y de Ana Isabel; Miguel Martín López, de Santos y de María Begoña; David Rodríguez García, de Balbino y de Consuelo.

**DEFUNCIONES:** Eugenio Casado García, de 93 años de edad; Catalina López Arcones, de 90; Emilio Well Pérez, de 61; Rita del Real Saavedra, de 81; María González Domingo, de 88.

**MATRIMONIOS:** Pablo Rosa Lomillos, con María Jesús Yuste Martín; Raimond Brian Jones Hineg, con María del Mar Soler López; Leszer Gregorowicz Lukaszewicz, con Sifania Wiziolek Mikulec; Elías Rubio Mardomingo, con María de la Paz Jimeno Díez.

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

**D.ª M.ª Soterraña Martín**

(q.e.p.d.)

Testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su condolencia y asistieron al funeral y sepelio por el alma de la finada.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LEON TROTSKI, GRAVEMENTE HERIDO EN UN ATENTADO

Méjico.—León Trotski ha sido objeto de un atentado que ha causado sensación. Según parece, hace poco tiempo un comunista francés que dijo llamarse Frank Jacques, se presentó en casa del revolucionario ruso y consiguió mantener estrecha amistad con Trotski, a quien visitaba con frecuencia. Hoy, después de haber comido juntos, Jacques se levantó repentinamente y con una barra de hierro golpeó repetidamente a Trotski que cayó al suelo bañado en sangre. Varias personas acudieron rápidamente en su auxilio y acto seguido fue transportado al puesto de socorro más próximo. A última hora se extendió el rumor de que Trotski había fallecido a consecuencia de las heridas recibidas en el cráneo, pero tales rumores no han podido ser confirmados.

Entre tanto, los médicos admiten que el estado de Trotski es grave. El autor del atentado había llegado a Méjico hace poco tiempo. Jacques, que en el momento de ser detenido intentó oponer resistencia, resultó herido de gravedad. No obstante, ha prestado declaración ante las autoridades y en los actuales momentos la Policía se ocupa de comprobar los detalles anotados en dicha declaración.—Efe.

**tve**

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario-1. 15,30, El tiempo. 15,35, Cristal. 16,25, Cajón desastre. 17,25, El duende del globo. 17,30, Los mundos de Yupi. 17,55, Avance telediario. 18,00, En verano. 19,00, Tres por cuatro. 20,00, Informativos territoriales. 20,09, Conexión con la programación nacional. 20,10, Los caballeros de Houston. 21,00, Telediario-2. 21,30, El tiempo. 21,38, Tariro verano. 22,10, Sesión de noche. 23,45, Tendido cero. 00,15, Diario noche. 00,50, Testimonio. 00,55, La condesa de Charny. 1,50, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

15,15, El mirador. 15,30, Joyas de la Iglesia Ortodoxa. 16,30, Sesión de tar-

de. 18,05, Hablando claro. 18,35, Entre líneas. 19,00, Videomix. 19,30, Verano deporte. 21,30, Noticias-2. 22,00, Cheers. 22,25, Qué noche la de aquel año. 23,25, Fantasmas en herencia. 00,20, Klip. 1,00, Ultima sesión. 2,25, Despedida y cierre.



PARA MAÑANA

00,00, El larguero. 1,03, La ventana indiscreta. 3,03, De la noche a la mañana. 6,00, Matinal SER. 7,50, Matinal SER: Segovia. 8,00, Matinal SER. 8,30, Matinal SER: Segovia. 8,55, Hoy por hoy. 12,30, Segovia en directo. 14,05, Hora 14: Segovia. 14,30, Hora 14. 15,10, Segovia a las tres. 15,30, El acomodador. 16,05, Tardes musicales. 17,05, Sesión de tarde. 19,05, Canciones de siempre. 19,30, Santo rosario. 20,00, Hora 20. 20,30, Hora 20: Regional. 20,45, Hora 20: Segovia. 21,05, Al vuelo. 22,05, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25.

(Coincidiendo con las horas, Informativos SER).

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las diez de la mañana programación simultánea con A.M. con los espacios Matinal SER y Matinal SER: Segovia. 10,05, Encuentros en la Radio (la música, consejos, curiosidades, las últimas noticias, con la intervención directa a través de los teléfonos y de las unidades móviles de los oyentes, configuran este programa radiofónico de tres horas de duración). 13,00, Los 40 principales (durante todo el día la música joven que se selecciona para toda la cadena SER. A partir de las 23,00, programa desde la discoteca Oky con los últimos éxitos musicales y desde las tres de la madrugada simultáneo con nuestros equipos de A.M.

**antena3** F.M. 104.1

PROGRAMACION DE LUNES A VIERNES

6,30, El primero de la mañana. Realiza Antonio Herrero. 8,30, El primero de la mañana. Realiza Inmaculada López. 9,00, El primero de la mañana. Realiza Antonio Herrero. 9,30, El primero de la mañana. "Especial reportajes". R.A. Herrero. 11,30, Viva la gente divertida. Realiza J.A. Plaza. 12,00, Viva la gente de Segovia. Realizan Luis Martín, Teresa Sanz, Miguel A. Y. Inmaculada López, Ricardo Sánchez. 12,35, Antena de Segovia. Informativo local. R. Inmaculada López. 12,40, Viva la gente de Segovia. 14,00, Antena regional. Informativo. 14,15, Antena de Segovia. Informativo. 14,30, Viva la gente del deporte. Realiza Alfredo Martínez. 15,00, Viva la gente de Segovia con la actualidad y los 33 de A3. 16,00, Viva la gente de la tarde. 16,30, Viva la gente de la tertulia. 17,00, Viva la gente que pregunta. 18,00, Viva la gente que empieza. 18,30, Viva la gente del «cole». 19,00, Antena regional. 19,15, Antena de Segovia. 10,15, «Los 33 de Antena 3». 20,00, Viva la gente de la música. 20,30, Gomaespuma. 21,30, La salud es lo que importa. 22,30, Hora cero. 24,00, Supergarcía en la hora cero. 1,30, Polvo de estrellas con Carlos Pumares. 4,30, Repetición. Supergarcía hora cero.

Informativos de Antena 3 a las horas y las medias.



HASTA 200.000 PTS MENOS

Una razón de peso: hasta 200.000 pesetas menos al comprarse este mes un Classic. Y además, la financiación que más le convenga. Y si nos trae su coche usado le haremos una interesante valoración.



Volkswagen recomienda

Y después de la razón, déjese llevar por el impulso. Si además le añade la razón de

coche práctico y sólido. A unas prestaciones brillantes, de escaso mantenimiento y mínimo consumo. Conozca su equipamiento. Su interior amplio y cómodo. Su gran maletero.

Aunque, sólo sea por una vez, déjese llevar por el impulso. Si además le añade la razón de

200.000 pesetas menos, no le costará nada decidirse.

Oferta válida hasta fin de mes. Ventas a flotas, consulte a su concesionario.



VEALO EN:

**Motor Segovia, S. A.** Polígono Industrial, c/ Guadarrama, s/n. Teléfono 43 71 62 - SEGOVIA

## MOZONCILLO

## Resumen de unas buenas fiestas

El encierro con caballos,  
un bello espectáculo



Ayuntamiento

## JESUS ALVAREZ HERRERO

Mozoncillo ha vivido unos días llenos de alegría y colorido a celebrar sus fiestas patronales, que, como siempre, supieron a poco.

Se celebraron varias pruebas deportivas, representaciones teatrales, zarzuela a cargo de los "Amigos de la Zarzuela de Valladolid", un gran espectáculo de variedades con la actuación de los valores locales, que fueron muchos y variados, concurso de repostería con la intervención del maestro asador "Duque", la actuación en directo de la reina de las sevillanas María del Monte y una gran exposición de acuarelas del grupo "Aqua".

Las peñas nos volvieron a sorprender un año más empeñadas en mostrar lo mejor de su bien hacer y prepararon un gran desfile que encabezado con el cuadro de Majorettes de Medina del Campo (Valladolid) dio un gran espectáculo lleno de colorido y belleza. Pero, sin lugar a duda, el plato fuerte de estas fiestas fueron los espectáculos taurinos, que este año contaban con una gran novedad; el encierro con caballos que resultó un gran éxito, tanto en organización como en afluencia de público.

Participaron alrededor de unos 70 caballos, que dieron un gran espectáculo e hicieron recordar a los más mayores aquellos encierros que hace más de 40 años, se celebraban aquí.

Los encierros comenzaron alrededor de las 9 de la mañana, soltando a los toros en el paraje denominado Loñares y que está distante de Mozoncillo unos tres kilómetros.

Una vez sueltos los astados emprendieron la marcha hacia el pueblo en medio de una gran afluencia de público, que con sus coches se habían desplazado. Después en la cañada, se dejaba descansar a los toros y caballos y se obsequiaba a los visitantes a una copa de aguardiente y un bollo. Después todos los vehículos se adelantaban para estar presente en la entrada de los toros, que resultó muy emocionante y bello los tres días, a pesar de que algunos de los toros se negaban a entrar. Esto lo dio más emoción al espectáculo.

En cuanto a las dos corridas, una novillada el día 16, que resultó entretenida y la corrida de rejones, ya recibieron ustedes una amplia información del crítico taurino de este periódico Pablo Pastor.

Así fueron las fiestas de este año 1990, llenas de alegría, animación y con mucho público.

## MUDRIAN

## Fiestas de San Bartolomé

Desde el pasado sábado se celebran en esta localidad las fiestas que en honor de San Bartolomé se prolongarán hasta el próximo domingo. Hasta el momento ya se han celebrado campeonatos de fútbol femenino, frontenis y carreras de sacos. Se ha inaugurado la exposición "La aventura del cine" de J. Ramón Sánchez y otra de fotografía sobre medio ambiente, de la Escuela Taller Provincial.

Además, ya ha actuado el grupo de teatro de Fuentepelayo con la obra "El tonto es sabio" y hoy lo

hace el Teatro de Sombras Chinescas de la Asociación "El Termino", de Arroyo de Cuéllar.

Mañana miércoles actuará el grupo infantil de paloteo de Fuentepelayo, pronunciará el pregón Francisco de la Flor y se celebrará la primera verbena. El jueves habrá ciclismo femenino. El viernes, misa seguida de procesión y partidos de pelota. El sábado tiro al plato y el domingo bailes públicos, como hasta entonces todas las noches, con las orquestas "Montecarlo", "Thania" y "Platino".

## CUEVAS DE PROVANCO

## El director general de la Vivienda asiste mañana a la inauguración de la iglesia

Mañana día 22 tendrá lugar en Cuevas de Provanco la inauguración de la iglesia, una vez concluidos, hace pocas fechas, los trabajos de restauración que en ella se han llevado a cabo. Las obras, subvencionadas en su totalidad por la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León han alcanzado un coste total de 19 millones de pesetas, contando con la ayuda del obispado de Segovia, a cuyo cargo ha quedado el proyecto.

A la inauguración asistirán el director general de la Vivienda, Esteban Rieras de Caso, y el vicario de la Diócesis.

## BERNARDOS

## Jornadas culturales como prólogo de las fiestas

## TELAR

En estos días, víspera de las fiestas patronales, se celebran unas jornadas culturales organizadas, como es tradición, por la Asociación Cultural Deportiva "Virgen del Castillo".

Las Jornadas se desarrollan entre los días 18 y 24 de agosto y cuentan con una apretada agenda de actividades: cine, teatro, deportes, conferencias, exposición, etc. En el cine de la Asociación se proyectan las películas "101 dalmatas" y "El chip prodigioso" y mañana actuará el grupo "Mutis" de teatro infantil. También se celebran juegos infantiles, concursos de dibujo y competiciones de natación.

El día 23 se celebrará la final del torneo de fútbol-sala masculino y femenino que se ha venido desarrollando a lo largo de mes de agosto entre equipos de diversas localidades. Este mismo día, por la noche, habrá una conferencia sobre "Las pizarreras" dada por José U. Bernardos, licenciado en Geografía e Historia, que imparte sus clases en la Universidad de Alcalá y es un estudioso del tema.

El día 24 por la tarde se hará la tradicional carrera popular "Subida al Castillo", con un recorrido de seis kilómetros. Por la noche actuarán los grupos de danzas de la localidad y la entrega de trofeos.

También se celebra estos días un torneo de tango para jugadores federados organizados por los aficionados del pueblo que está teniendo mucha participación de jugadores de la provincia y que cuenta con numerosos espectadores.

Simultáneamente a estas actividades se puede presenciar en el Ayuntamiento una exposición de instrumentos musicales de Lorenzo Sancho conocido artesano y dulzainero de Carbonero el Mayor.

Las fiestas en nuestros pueblos cada vez son más largas. En Bernardos se encarga de ello también la Asociación Cultural que patrocina una verbena el día 24 en la Plaza Mayor con la orquesta "Paralelo 38" y después de los cuatro días de fiesta oficial, del 25 al 28, otro gran baile el día 29 en el salón de su sede con la actuación de "La Tartana".

## SAN RAFAEL

## Concluyó la IV Feria de Artesanía

## J. MORCILLO

Durante cinco días en la plaza de Castilla se ha celebrado la IV edición de la Feria de Artesanía de El Espinar-San Rafael.

La feria, que comenzó el día quince, ha contado con 26 casetas, de las que 24 eran ocupadas por los artesanos que han llegado principalmente de la comunidad castellano-leonesa, aunque también los ha habido de Murcia, Madrid y Valencia; una para información y la última dedicada a varios artesanos locales.

En esta feria han estado presentes los alfareros y ceramistas, bisutereros, bordadores, madereros, jugueteros, miembreros, perfumistas, plateros y trabajadores del cuero y del bronce, que han expuesto sus trabajos a la vista de los muchos visitantes que han recorrido el recinto ferial.

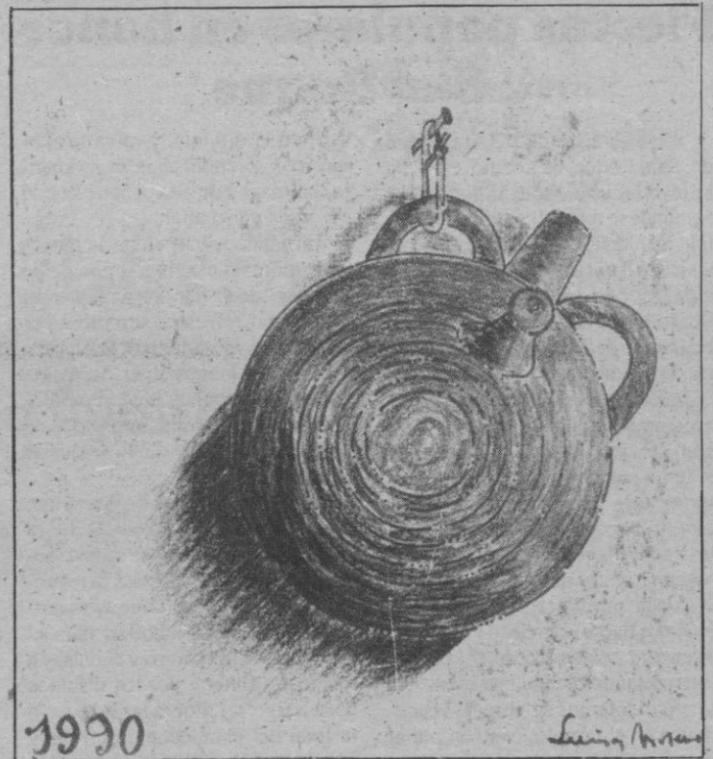
En la caseta dedicada a los arte-

Taller de Dulzainas de San Rafael ofrecía varias piezas de su repertorio.

Durante estos días han habido diferentes actuaciones y actividades lúdicas que han complementado la feria de artesanía. Así, el día de su inauguración actuó el grupo de jazz "Ragtime", el viernes estuvo conquistado por la Banda Municipal de El Espinar y por el grupo "Mutis" de teatro infantil para los más pequeños; la Tuna de Magisterio de Segovia puso la guinda el sábado y el Taller de Dulzainas de San Rafael abrió y cerró la IV Feria de Artesanía.

## CONCURSO DE TORTILLAS

Ha sido éste un acto simpático que ha puesto de relieve la imaginación y el buen gusto de los cocineros y cocineras de la zona. Con la única limitación de que la tortilla tuviera huevos y patatas como ingredientes imprescindibles y que su tamaño no excediera de 40 cms. de



Cartel anunciador de este año.

sanos locales estaban las creaciones de Margarita Rubio, María de los Angeles Mateos, Carmen Montalvo, Alicia García, Antonio Martín, José Castrillo, José Luis García y Javier Tapia. Sus trabajos van desde los tapices hasta los bonsais, realizados con hilo de cobre pasando por las tallas de madera, cuadros de arcilla, marquetería, bandejas, falsos esmaltes y cuadros tridimensionales.

Según Irene Martín López, una de las personas que ha organizado este acto, el primer día de feria el público acudió en gran medida, mientras que en los días intermedios descendió un poco para finalizar el domingo con una excelente presencia de vecinos y veraneantes.

En la clausura, el teniente de alcalde de San Rafael, Antonio Martín Malagón, pronunció unas palabras de agradecimiento a los artesanos por su estancia en la feria emplazándolos para el año próximo. Seguidamente se entregaron los premios del concurso de carteles y del de tortillas, a la vez que el

diámetro ni fuera menor de 20 cms., la ganadora, Soledad Crespo, ha recibido 25.000 pesetas de premio. Su tortilla estaba bien presentada y como ingredientes, además de los obligatorios, llevaba calabacín, pimientos morrones, tomate y atún en escabeche. Como nota curiosa, señalar que también hubo una tortilla hawaiana, cuya presentación era insólita y las gambas eran uno de sus ingredientes.

## CONCURSO DE CARTELES

Se ha celebrado también un concurso para elegir el cartel anunciador de la V Feria de Artesanía. Se presentaron once obras a la elección y el premio se lo llevó Javier de la Nava Trinidad, que recibió 10.000 pesetas. En el cartel intenta simbolizar las manos de un alfarero modelando la arcilla de la que sale el quiseo central de la plaza de Castilla. Su autor afirmaba que la idea la tenía el año pasado y ahora la ha dado forma. Para el año próximo ya sabe lo que va a hacer aunque, como es lógico, no quiso desvelarlo.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## CUELLAR

## Escasa asistencia de público a los actos del fin de semana

J.P.Q.

Escasa presencia de público tuvieron los actos programados durante el fin de semana como preámbulo a las fiestas de los encierros que comienzan el próximo día 25. Durante la noche del sábado, en la plaza de toros, organizado por el Grupo de Danzas Villa de Cuéllar y presentado por el director de Radio Cuéllar, Benigno Santiño, se celebró el tradicional Festival de la Jota. A pesar de la actuación de reconocidos grupos como el "Salles'ko" de Vizcaya, "San Félix", de Asturias y la Asociación Folclórica "Aires" de Murcia, la participación de espectadores fue escasa, no llenando las gradas más de seiscientos espectadores. El acto contó con la presencia de la corregidora de las fiestas, María Rosa Maroto y sus damas de honor.

Quizás por el intenso calor que azota el verano, también fueron escasos los que visitaron el domin-

go la plaza Huerta Herrera, lugar donde se presentó la XI Feria de Artesanía Villa de Cuéllar. La feria se abrió a las once de la mañana, cerrándose antes de la hora prevista por la falta de interés que suscitó. Impresiones recogidas entre los expositores, coincidían en afirmar el desinterés del público y la notable ausencia de ventas.

La programación festiva continuó en la noche del domingo en la misma plaza, donde la Asociación Amigos de la Música, interpretó el tradicional himno de los encierros "A por ellos".

Otros actos que pondrán fin a la programación previa a las fiestas serán las actuaciones de la rondalla "Colenda", y dúo de "Los Peques" en la residencia de ancianos "El Alamillo", así como el encendido oficial de la iluminación festiva el próximo viernes, a lo que seguirá una verbena en la plaza Huerta Herrera.

## CUBILLO

## Fiestas populares en honor a San Roque

También este año la festividad de San Roque ha tenido especial relieve en esta pequeña localidad, sumándose a ella los familiares de los residentes que se encuentran alejados habitualmente de la población, así como numerosos jóvenes llegados de otras localidades, especialmente de Muñoveros y El Guijar de Valdevacas.

Las fiestas se iniciaron con el acostumbrado traslado de la imagen del santo desde la ermita al templo parroquial, y en los días sucesivos, hubo celebración por todo lo alto de la inauguración de las "peñas", al tiempo que se celebraban torneos de mus y brisca. En la fiesta principal, los populares músicos Pacó, Francisco y Facundo se encargaron de recorrer el pueblo interpretando dianas, y a mediodía se ofició solemne celebración eucarística en el templo, cantada por el coro femenino. Luego, la procesión acostumbrada, con numerosas señoras y señoritas, ataviadas a la antigua usanza segoviana, bailando ante la imagen del santo; y así hasta llegar a la ermita, ante la que se

verificó la ofrenda, y mientras los músicos solemnizaban el momento, la imagen de San Roque quedó colocada en su altar.

Terminados los actos y según es costumbre en este lugar, el alcalde invitó a todos los participantes al tradicional refresco; servido en el salón del Ayuntamiento. Posteriormente hubo juegos diversos, pelota a mano, frontenis y juego de bolos para mujeres, terminándose con un baile a los sonos de la orquesta vallisoletana Oasis.

El último día de las fiestas se han tenido antiguas costumbres: Baile de disfraces en la madrugada, seguido de chocolatada para la juventud. Luego, la acostumbrada recogida de huevos y chorizo para el desayuno de los chicos y chicas, y a mediodía, funeral por los difuntos de la feligresía. Por la tarde se tuvo la final del campeonato de mus y como colofón, baile nocturno con la orquesta Oasis; en el descanso se procedió a la entrega de premios y trofeos de los torneos celebrados durante los días festivos.

J. y C.

## EL MERCADO DE GANADOS DE MEDINA DEL CAMPO

Se celebró con flojedad el semanal mercado de ganados en el que se expusieron a la venta 6.400 cabezas abundando las destinadas a matadero.

En las cotizaciones se apreció sostenimiento en lechazos y ovejas y ligera baja en corderos.

Se vendieron los lechazos hasta 12 kilos de 700 a 720 pesetas kilo vivo; lechazos hasta 14 kilos de 600 a 650 pesetas y lechazos hasta 18 kilos de 550 a 570 pesetas.

En corderos se vendieron los recientes de 19 a 23 kilos de 360 a 370 pesetas kilo vivo; corderos pascuales de 23 a 28 kilos de 310 a 320 pesetas; corderos de 28 a 32 kilos de 260 a 270 pesetas y corderos con más de 32 kilos de 210 a 220 pesetas.

En ganado viejo se vendieron los

corderos hasta 30 kilos de 210 a 220 pesetas kilo vivo; corderos pascuales de 23 a 28 kilos de 310 a 320 pesetas; corderos de 28 a 32 kilos de 260 a 270 pesetas y corderos con más de 32 kilos de 160 a 170 pesetas.

En ovejas se vendieron las destinadas para matadero de primera categoría de 45 a 50 pesetas kilo vivo; ovejas para matadero de segunda categoría de 35 a 40 pesetas y ovejas para matadero de tercera categoría de 600 a 700 pesetas unidad.

En ganado destinado para vida se vendieron las corderas de 6 a 9 meses de 8.000 a 10.000 pesetas, ovejas cubiertas de 1 a 3 partos de 9.000 a 11.000 pesetas y ovejas emparejadas de 14.000 a 16.000 pesetas.

LUVEDA

En lo que va de año ya son 1.211

## La pasada semana se registraron 188 incendios en la región 69 de ellos provocados

Valladolid (Ical).—Alrededor de 11.000 hectáreas de monte y terreno arbolado, sin incluir los daños del incendio iniciado el sábado pasado en Villatoro (Ávila), se han visto afectadas por los 188 incendios registrados en la comunidad autónoma de Castilla y León durante la semana del 13 al 19 de agosto, según datos oficiales facilitados por la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en la que está considerada como la semana más desastrosa del año para los montes y superficies arboladas.

De los 188 incendios contabilizados por los servicios encargados de su extinción, 59 se han producido en Zamora y 56 en León, siendo éstas también las provincias más castigadas por el fuego en lo que va de año. En lo que se refiere a superficie destruida Zamora con 4.739 hectáreas de monte y arbolado es la provincia que ocupa el primer lugar, seguida de Salamanca, con 2.214 hectáreas, y de León, con 1.918 hectáreas arrasadas.

En cuanto a superficie arbolada Salamanca con cerca de 1.500 hectáreas quemadas durante la pasada semana ocupa el primer puesto por delante de Zamora, que ha visto cómo reduce sus zonas arboladas en más de 700 hectáreas.

Durante esta fatídica semana de agosto ha aumentado considerablemente el número de incendios provocados que se eleva a 69 —el 36 por ciento del total—, concentrados casi exclusivamente en Zamora y León. En las restantes siete provin-

cias de la comunidad sólo se han registrado diez incendios calificados de "intencionados" por la Dirección General del Medio Natural, mientras que los restantes se deben a diversas causas.

En Segovia y en Soria no se ha registrado ningún incendio provocado durante esta semana trágica para el medio natural de la comunidad autónoma, siendo estas dos provincias las que presentan menor cantidad de incendios provocados en lo que va de año.

Desde principios de año se han registrado ya 1.211 incendios en la comunidad autónoma, de los que 392 han sido "intencionados" (el 30 por ciento). Zamora y León son las provincias que presentan mayor número de incendios, con 346 y 197 respectivamente, correspondiendo también a estas dos provincias el mayor volumen de "intencionados", que suponen más del 67 por ciento en el caso de Zamora.

## El abandono de tierras afecta a 7.418 hectáreas en Castilla y León

Valladolid (Ical).—La medida comunitaria referente al abandono de tierras con el fin de eliminar los excedentes de producción ha tenido una incidencia en Castilla y León de 7.418 hectáreas del total de las 40.000 de todo el país, según un informe realizado por el departamento de geografía de la Universidad de Valladolid.

La provincia a la que más ha afectado esta medida dentro de la comunidad ha sido Valladolid, con un total de 6.811 hectáreas. Le sigue Palencia con 6.186 hectáreas y Burgos con 4.725 hectáreas abandonadas. En Segovia se han dejado sin cultivar 2.088 hectáreas y en Salamanca 1.804.

Las provincias en las que menos repercusión ha tenido esta medida han sido Soria, con 748 hectáreas; Ávila, con 663; León, con 589 y, en último lugar Zamora, con tan sólo 148.

En general, en Castilla y León la superficie retirada del cultivo estaba plenamente integrada en la actividad productiva. Se trata, además, de tierras que pertenecen a los titulares de las explotaciones que solicitan su retirada del cultivo.

A pesar de que España no sobresale por la cuantía total de tierras abandonadas si se le compara con otros países de la C.E., hay que resaltar que la superficie media retirada por cada solicitante es la más alta y se sitúa en 66,1 hectáreas.

En Castilla y León han quedado excluidas del régimen de retirada de tierras de cultivos herbáceos numerosas comarcas desfavorecidas como las zamoranas de Sanabria, Aliste y Sayago y, en otras, la aplicación de la normativa, no se hace de manera homogénea debido a los problemas de despoblamiento. De esta forma, sólo las comarcas de Campos en Palencia, centro en

Valladolid, Campos-Pan en Zamora, Tierras de León y comarca de Salamanca pueden recibir las cuantías de las ayudas en su totalidad.

Las hectáreas abandonadas en esta región corresponden a 141 peticiones aceptadas, ya que del total de 191 presentadas, que afectaban a casi 10.000 hectáreas, han sido desestimadas 50 solicitudes, en la mayor parte de los casos por defecto de forma, o por no cumplir las normas básicas exigidas, con-

## Más de un centenar de localidades en «alerta roja» por la sequía

Valladolid (Ical).—La falta de abastecimiento de agua para el consumo humano ha obligado a la declaración de "alerta roja" en 106 localidades de la región, que reúnen una población de 18.871 personas. Las fuertes restricciones de agua se han incrementado en 17 localidades y 2.859 personas durante la última semana, según los datos facilitados por la Delegación del Gobierno en Castilla.

La situación continúa siendo especialmente preocupante en la provincia de Salamanca, donde alrededor de 9.000 personas padecen las consecuencias de la sequía. La declaración de "alerta roja" por graves carencias de agua para el abastecimiento humano afecta ya a treinta localidades, que reciben el agua a través de camiones cisternas de la Diputación.

La provincia de Burgos también sufre graves deficiencias en las redes de abastecimiento de agua de treinta localidades, que han declarado el "alerta roja". Estos pueblos reúnen una población de 3.690 personas, según los últimos censos, pero en los meses de julio y agosto ese volumen de habitantes se llega a triplicar por la afluencia de veraneantes.

crecidas en el requisito de no estar jubilado y abandonar, al menos el 20 por ciento de la superficie de la explotación destinada el año pasado a cereal.

El Reino Unido y la República Federal Alemana, que desarrollaron esta medida comunitaria en 1988, acaparan el 51 por ciento de la tierra labrada abandonada en la Comunidad Europea que, en conjunto, ascendía el año pasado a un total de 434.310 hectáreas.

## ASAJA crea un colectivo regional para el girasol

Valladolid (Ical).—La Sectorial Regional de Girasol de la Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA) ha acordado crear un colectivo único regional de girasol, en el transcurso de una reunión celebrada en Valladolid, para la comercialización de pipa de girasol en Castilla y León.

ASAJA se reunirá con la Asociación de Fabricantes de Productos Oleaginosos y Extractores (AFOEX) y con MERCO, para crear un acuerdo marco que regule la venta de este producto entre agricultores y extractoras.

También se ha acordado que el precio de la pipa de girasol sea el de intervención (64,44 pesetas por kilo) y que se establezca con arreglo a las normas fijadas por el organismo de intervención (SENP).

La asociación agraria ha exigido al Ministerio de Agricultura que la subvención del FEOGA destinada a

la transformación de oleaginosos se destine a las pipas, dando el dinero a las industrias o a las cooperativas.

El sector regional de ASAJA ha asegurado que al comenzar la campaña de venta de la semilla, la industria prometió mantener o incrementar los precios del año pasado. Sin embargo, ahora pretenden congelar las cotizaciones apoyándose en unas buenas perspectivas de producción y en la bajada de los precios de la harina de girasol, aunque, según ASAJA, no se han cumplido las optimistas perspectivas de producción.

Según esta asociación, la cosecha se ha visto recortada en más de un 20 por ciento como consecuencia del excesivo calor y la falta de agua. La campaña de Andalucía tampoco ha cubierto los objetivos iniciales y los servicios técnicos de ASAJA prevén que va a ser inferior a las 1.400.000 toneladas, que es la cuota de producción nacional.

## El Gobierno cubrirá parte de los daños ocasionados por el atentado de Burgos

Burgos (Ical).—El Gobierno cubrirá parte de los daños causados a particulares en el atentado terrorista registrado el viernes en Burgos, al estallar un coche bomba junto a la Comisaría de Policía de esta ciudad, según el compromiso adquirido por el delegado del Gobierno en Castilla y León, Arsenio Lope Huerta, en la reunión mantenida con una comisión de vecinos y comerciantes afectados.

Lope Huerta indicó que la Administración pagará los gastos de reposición de cristales y arreglos de marquería, trabajos que llevará a cabo la empres FOCSA (Fomento de Obras y Construcciones, S.A.).

No se indemnizará, sin embargo, los daños en vehículos, mobiliario, etc., que se hubieran producido también a consecuencia de la explosión.

### EL PALACIO DE LA ISLA ALBERGARA LAS DEPENDENCIAS POLICIALES

Burgos (Ical).—El Palacio de la Isla, primera sede de la Junta de Castilla y León, albergará provisionalmente la Comisaría de Policía de Burgos, destruida en atentado terrorista el pasado viernes.

Los servicios que se prestarán en estas nuevas dependencias policiales —DNI, pasaportes, extranjería, tramitación administrativa y 091— no entrarán en funcionamiento hasta dentro de unos días, una vez que se haya trasladado la documentación que pudo salvarse del atentado y que se reorganicen las distintas dependencias del edificio.

La reparación de los daños ocasionados en la comisaría, que quedó prácticamente destruida por la explosión de un coche bomba junto a una de sus fachadas, costará al menos años y medio, según fuentes del Gobierno Civil.

## Ovidio Fernández cederá la Diputación de Valladolid al popular Calvo Casasola

Valladolid (Ical).—Ovidio Fernández abandonará la presidencia de la Diputación de Valladolid en el mes de septiembre, según anunció ayer en el pleno extraordinario convocado para clarificar a petición del grupo socialista, la crisis política por la que atraviesa la institución, tras el abandono del CDS por cuatro diputados encabezados por el propio presidente de la Diputación, Ovidio Fernández. En esta sesión se confirmó la candidatura a la presidencia del diputado del Partido Popular, Félix Calvo Casasola.

El portavoz de este partido, Miguel Recio, reiteró que su formación política no había roto el pacto con el CDS y se apoyó en que su partido no podía "mantener el gobierno con una minoría" para justificar el acuerdo de gobierno con el grupo mixto liderado por Ovidio Fernández.

El presidente de la corporación hizo pública su próxima dimisión en septiembre y el apoyo al candidato popular como representante de la opción política más afín a su programa. Asimismo, Fernández manifestó que su responsabilidad como máxima autoridad de la institución le impidió abandonar su puesto, actitud que hubiera seguido "por las presiones que estaba sufriendo en el CDS".

El pleno estuvo marcado por las alusiones personales a miembros de la Diputación y a los líderes del PP y CDS que protagonizaron los portavoces de ambos grupos, Miguel Recio y Enrique Hernández, respectivamente.

## El presidente de la Diputación de Soria dejará la alcaldía de El Burgo de Osma

Soria (Ical).—El alcalde de El Burgo de Osma y presidente de la Diputación soriana, Javier Gómez, anunció que abandonará la alcaldía en el pleno que celebrará la Corporación burgense el próximo día 30. Su sustituto será el número dos de la lista presentada por el PP, Santiago Bartolomé.

Con la dimisión de Gómez como alcalde del Ayuntamiento de El Burgo de Osma se abre un período de algo más de medio año en el que Bartolomé deberá hacer méritos para ser el candidato en los comicios municipales que se celebrarán previsiblemente el próximo mes de mayo.

Desde su elección como presidente de la Diputación, Javier Gómez hizo pública su intención de abandonar la alcaldía de El Burgo de Osma, al coincidir en su persona los cargos de alcalde, presidente de la Corporación Provincial y de senador. Sin embargo, intereses de partido y una disputa surgida entre los dos candidatos a la sucesión de Gómez, Elías Romero y Santiago Bartolomé, hicieron que compatibilizara los tres cargos hasta ahora.

La permanencia en estos tres puestos le ha costado críticas constantes por parte de la oposición municipal y provincial. El PSOE ha denunciado repetidamente que por su triple condición no atendía debidamente los tres cargos.

Javier Gómez ha anunciado que continuará como concejal y que pretende seguir en la lista del PP para ejercer como diputado provincial.

Lotería Primitiva. Después de... me parece que son... de ellos vino a... nes el año pa... Bote, se ha... gos y aqu... es "bor... ñol y provech... de nuestro

En un pequeño pueblo de Salamanca la peña de mujeres «las primitivas» «jugó» de lo lindo en uno de los últimos sorteos de la Lotería Primitiva. Después de cobrar el boleto, dijeron a sus maridos que se iban a hacer la compra. Después los cónyuges, después de su tardanza, empe-

zaron la infructuosa búsqueda del Bote y media naranja. Sobre esta desaparición, nuestro corresponsal en Hawai nos comunica que, desde hace unos días, una isla cercana es propiedad de un grupo de mujeres españolas que se pasan todo el día cantando la popular tonadilla a jugar, a jugar, a jugar.



# ESTE JUEVES

23 de Agosto

# BOTE

# 258 MILLONES

Lotería Primitiva

EL JUEGO DEL JUEVES

SELLE SUS BOLETOS ANTES DEL MIERCOLES.

UN DIARIO es, también, un excelente amigo.

Y EL ADELANTADO DE SEGOVIA lo es de usted.

Amenazas de ETA

## El retraso del tren interurbano León-Gijón evitó una posible catástrofe

Villamanín (León).— Un retraso de siete minutos en la salida del Interurbano León-Gijón evitó que el artefacto que hizo explosión ayer en las inmediaciones de la estación de Villamanín afectase al tren, indicaron a Efe fuentes de Renfe. Como ayer informamos, el artefacto hizo explosión a las 8:06 horas en el kilómetro 49,460 de la línea férrea León-Gijón, entre Villamanín y Busdongo, a 40 metros del lugar

donde el pasado 14 de agosto hizo explosión otro artefacto de características similares.

La explosión, que se escuchó en Villamanín, afectó a 12 metros del carril izquierdo de la vía, aunque en esta ocasión la catenaria del tendido eléctrico que alimenta las unidades de tracción de los trenes no se vio afectada. La circulación por el tramo afectado fue restablecida a primeras horas de la tarde.— Efe

## El cabo Rosa obtuvo el permiso para ir de vacaciones

Sevilla.— El cabo de la Guardia Civil Manuel Rosa Recuerda, promotor del sindicato clandestino dentro del instituto armado, recibió ayer autorización judicial para salir de Sevilla y comenzar sus vacaciones, informó a Efe un portavoz de la Capitanía General de la Región Militar Sur.

El cabo Rosa, que fue puesto en libertad en la madrugada del pasado día 12 tras permanecer seis meses recluido en la prisión militar de Alcalá de Henares, acudió a prime-

ras horas de ayer a la Capitanía General de la Región Militar Sur para comunicar al juez togado militar, teniente coronel Carrillo, su intención de salir de la ciudad. El juez togado otorgó a Manuel Rosa el permiso judicial, después de que el pasado día 16 se presentara ante la autoridad judicial una vez cumplido el arresto en la prisión de Alcalá de Henares. Sobre el cabo Rosa pesan al menos 17 sumarios abiertos por faltas graves y otros cuatro de diferentes juzgados militares.— Efe

## Setenta policías han declarado ya por el «caso Juan Guerra»

Sevilla.— Unos setenta funcionarios que prestaron servicios en la Delegación del Gobierno en Andalucía de 1983 a 1988 han declarado ya ante miembros de la Policía Judicial de Sevilla para esclarecer si hubo o no libro de visitas en aquellas fechas, informaron ayer fuentes judiciales.

La Policía Judicial tomará declaración a unos 240 funcionarios para esclarecer, por orden del juez Angel Márquez, instructor del «caso Juan Guerra», si durante los seis años en que el hermano del vicepresidente del Gobierno ocupó un despacho en esa delegación hubo un libro de registro de visitas.

Mientras que los tres delegados

del Gobierno de Andalucía durante esos años han negado la existencia del libro de registros, algunos de los testigos han declarado ante el juez Márquez que en sus visitas a Juan Guerra su nombre y su Documento Nacional de Identidad fue registrado en un libro. Los funcionarios que prestan declaración no realizarán ninguna manifestación a los medios de comunicación.

Estas declaraciones de funcionarios, que se iniciaron el pasado día 16, pueden prolongarse hasta finales de mes, ya que un tercio de la plantilla se encuentra de vacaciones y otros no pertenecen a las mismas dependencias, por lo que necesitan permiso para que puedan

## El atunero «Albacora-15» llevaba 60 cajas de dinamita a bordo

Vigo.-- El atunero «Albacora-15», que el pasado sábado sufrió una explosión que causó la muerte a un soldador y lesiones a dos tripulantes senegaleses, llevaba a bordo 60 cajas de explosivos, confirmaron a Efe fuentes oficiales. La explosión fue provocada por una parte de la dinamita, que suele utilizarse ilegalmente en las faenas de pesca, y según las mismas fuentes, de haber afectado a todos los explosivos, "se hubiera producido una catástrofe de consecuencias insospechadas".

A instancias de la Secretaría General de Pesca Marítima, la Comandancia Militar de Marina de Vigo ha levantado acta administrativa contra la empresa propietaria del buque, «Albacora, S.A.», primer paso para la elaboración de un expediente administrativo sancionador por falta muy grave con resultado de muerte.

El capitán del «Albacora-15», Juan Pedro Aguirre Martínez, de 26 años, que permanecía detenido desde el sábado por la tarde, prestó

ayer declaración ante la jueza de Instrucción número cuatro de Vigo, María del Carmen González, que decretó su puesta en libertad bajo fianza de 500.000 pesetas, por un presunto delito de imprudencia temeraria. El abogado de Juan Pedro Aguirre, Rodrigo Rodríguez, señaló que el capitán del «Albacora-15» se hallaba «muy afectado» por lo ocurrido y reiteró la tesis de la empresa armadora, que niega la utilización de explosivos para la pesca del atún.

La víctima mortal en la explosión, el soldador Vicente Abal González, de 40 años, fue enterrado el domingo en Moaña. Fuentes sanitarias han informado que los dos ciudadanos senegaleses que habían resultado heridos en la explosión «evolucionan favorablemente».

El atunero siniestrado, que pertenece a la naviera vasca «Albacora, S.A.», tenía previsto zarpar el domingo en dirección a Las Palmas, para iniciar la campaña durante cuatro meses en el caladero de las islas Seychelles.— Efe.

## Un petrolero iraquí no pudo atracar en Tenerife

Santa Cruz de Tenerife.-- Un buque de bandera iraquí que tenía previsto descargar ayer 126.000 toneladas de crudo procedente de Nigeria en la refinería de CEPSA en Tenerife, no pudo arribar a la isla al no tener autorización para realizar las operaciones de descarga.

El director de la Refinería, Javier Martín Carbajal, dijo a Efe que el pasado viernes recibieron una notificación de la Comandancia de Marina en la que se prohibía que el buque iraquí «Almutanabbi» realizara la descarga del crudo, debido al embargo internacional decretado contra Irak por la invasión de Kuwait.

Martín Carbajal indicó que CEPSA está realizando gestiones para poder traspasar el crudo, que, según recordó, fue comprado por la Compañía antes de llevarse a cabo el bloqueo internacional contra Irak.— Efe.

## EN POCAS LINEAS

La representación legal de UGT aceptó ayer renunciar temporalmente a la suspensión cautelar de los preavisos de elecciones sindicales realizados por CC.OO., tal como había solicitado en su deman-

da contra esta central y que fue admitida a trámite el pasado jueves por la Audiencia Nacional.

Protección Civil de la Generalidad Valenciana transmitió ayer una alarma preventiva por riesgo de nube tóxica por el incendio de una fábrica de plásticos en Aldaya, que posteriormente anuló porque los gases no eran especialmente tóxicos, informa la Consellería de Administración Pública.

La Policía mostró ayer a José Zaldívar de Velasco la pieza de revólver hallada el viernes pasado en el madrileño pantano de Galapagar para que confirmara si era el arma que vendió al policía Angel Duce y que después fue utilizada en el atentado contra el diputado de HB Josu Muguruza, testimonio que aún no se ha dado a conocer.

## BONO LOTO

Las combinaciones de la Bono-loto, de la Lotería Primitiva, correspondientes a esta semana son las siguientes.

DOMINGO: 3-27-36-38-40 y 45. Número complementario: 13.

LUNES: 12-17-18-22-27 y 30. Número complementario: 5.

MARTES: 3-4-12-25-26 y 44. Número complementario: 43.

EXTRAVIADO  
PERRO POINTER  
EN LAS INMEDIACIONES  
DE LA GRANJA,  
IDENTIFICABLE  
POR LA FOTOGRAFIA

Teléfonos 43 48 93 y 43 04 91

Gratificaré



## SUCESOS

### VIOLACIONES

Burgos. (Ical).-- Una niña de 13 años de edad fue violada a las tres de la tarde del domingo en el paseo burgalés de La Quinta, según informó hoy el Gobierno Civil de Burgos.

La niña, que iba acompañada por su hermana de nueve años, fue abordada por un individuo armado con una navaja quien las amenazó y, después de llevarlas a un descampado, consumó la violación. La niña fue atendida en el Hospital General Yagüe de la capital burgalesa.

Por otro lado, una niña de trece meses de raza gitana murió ayer en Granada a consecuencia de una violación y una brutal paliza de que fue víctima. La pequeña, Tamara Ruiz Bermúdez, fue ingresada en la Unidad de Cuidados Intensivos del Hospital Clínico de la ciudad con varias heridas ocasionadas al parecer por la paliza y la violación. La gravedad de sus lesiones le ocasionaron la muerte en la tarde de ayer.

Al conocerse que la niña había perecido, la familia paterna «Los Panas», y la materna «Los Pijos», protagonizaron una violenta reyerta con armas blancas en el propio hospital donde acababa de morir la pequeña.

Un portavoz policial explicó que el juez de guardia de Granada ha decretado el secreto sumarial de la muerte de la niña y que se ha montado un servicio especial de vigilancia en las inmediaciones de las viviendas de las dos familias y en el velatorio de la niña para evitar nuevos enfrentamientos.— Efe.

### FALLECE EN UN INCENDIO

Barcelona.-- Josefa Tremol Esplet, de 67 años, falleció a consecuencia de un incendio que se declaró anoche en su vivienda, en el número diez de la calle Regente Mendieta, informaron fuentes de la Guardia Urbana. El incendio, cuyas causas se desconocen por el momento, provocó daños importantes en el dormitorio de la vivienda, única habitación afectada por las llamas.— Efe.

### MUERTO AL DESPLOMARSE LA CARGA DE LA GRUA

Madrid.-- Juan Gozalo Barroso, de 54 años, falleció ayer en accidente laboral al desprenderse el cable de una grúa y caer su carga sobre el trabajador, informaron a Efe fuentes de la Policía Municipal de Madrid. El suceso ocurrió en las obras que se llevan a cabo en un edificio en el distrito madrileño de La Latina.— Efe.

### DESAPARECIDO POR UNA TROMBA DE AGUA

Avila. (Ical).-- El joven madrileño Miguel Angel Alvarez Gamarra, que se encontraba durmiendo en su coche, ha desaparecido al ser arrastrado el vehículo por una fuerte tromba de agua caída en la localidad abulense de Pedro Bernardo, en el Valle del Tiétar.

La tromba de agua, motivada por una tormenta, provocó el desbordamiento del arroyo que discurre por la garganta conocida con el nombre de «La Eliza». Los daños materiales han sido cuantiosos, pues la riada destruyó las conducciones de agua del pueblo, inundó varias viviendas, arrastró 10 vehículos y llenó de lodo los depósitos del agua y la presa de Pedro Bernardo.

## Bolsa de Madrid

El índice provisional de la Bolsa de Madrid bajó hoy 1,83 y quedó en 254,28 hasta las 5 de la tarde, hora del cierre del mercado continuo.

El mantenimiento de la tensión en el Golfo y la ausencia de unas perspectivas favorables conlleva la continuación de goteo a la baja en la Bolsa de Madrid que ayer registró su volumen mínimo del año con 5.300 millones de pesetas.

Bajaron todos los sectores a excepción de comunicación que ganó 0,07, debido a la pequeña recuperación de 3 pesetas en Telefónica.

La construcción con 5,30 puntos de pérdida encabeza las depreciaciones sectoriales, seguida de las sociedades de cartera con 4,57; la siderometalúrgicas con 4,17 y los bancos con 3,73 puntos.

Sin embargo, comenzó a apreciarse un comportamiento que intenta mejorar las posiciones iniciales, ya que el resto de los grupos consigue restar menos de un punto.

A pesar de la incertidumbre de los inversores, hoy se ejecutaron varias operaciones que pueden elevar el volumen, ya que Bolsa 8 hizo dos aplicaciones sobre 100.000 acciones de Tubacex y el BSN otra sobre 55.000 títulos del Hispano.

En el mercado continuo, el BIBV perdía 40; Banco Santander 30, Repsol, que llegó a mejorar 5 duros, subía ahora 5 pesetas; y Endesa ganaba 20, Asland perdía 10, Petromed 100 y Catalana de Gas 30.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTÍN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 - 40001 Segovia - Teléf. 43 72 61 (tres líneas) - Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 - Precio: 50 ptas.

Martes 21 de agosto de 1990  
Año XC.—Núm. 27.555

## SEPULVEDA EN FIESTAS



## SALUDO DEL ALCALDE

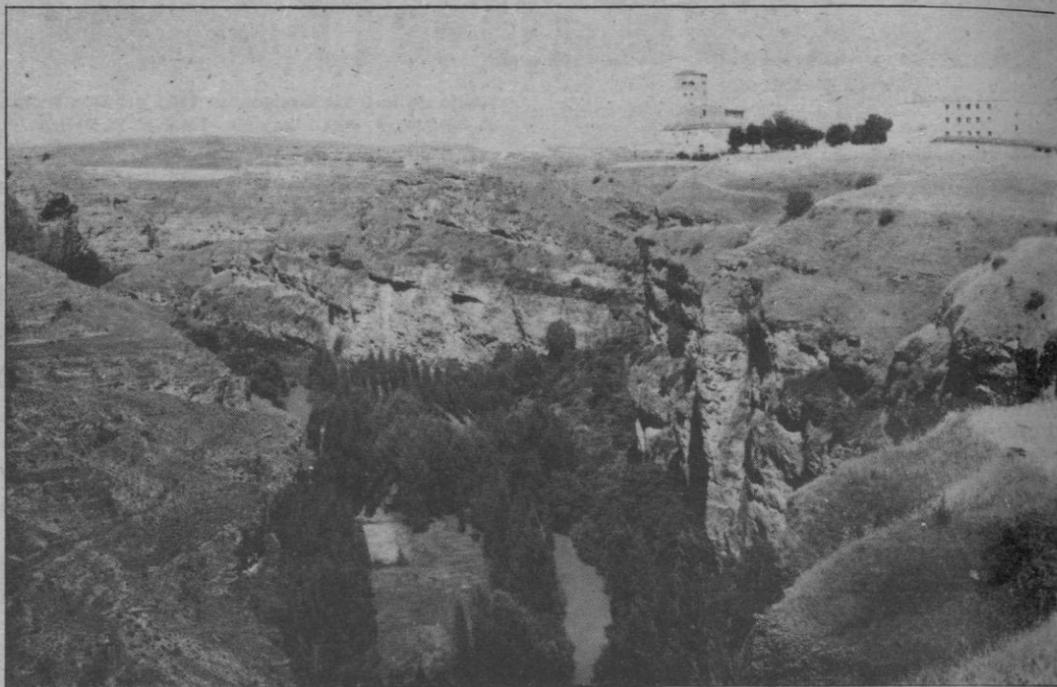
El cohete y el pregón, el desfile y el baile, los encierros y los toros son el conjunto armonioso que hacen posible el desarrollo de unas fiestas ancestrales que siempre tuvieron como fin el divertimento necesario tras un año de fatigas, tensiones y trabajo que a cada cual acucian.

La Villa de Sepúlveda nunca necesitó grandes excusas para vestirse sus mejores galas, y si algo tienen los sepulvedanos es lo espontáneo de su proceder para sentirse de fiesta. Un pueblo que camina inexorablemente hacia el sector servicios, como única forma posible de sustento, debe avivar de manera muy especial aquellos aspectos que le identifican y "nuestros toros" cuentan ya con una "solera" contrastada.

Así pues, seamos coherentes con nuestra propia idiosincrasia y teniendo presente lo expuesto, que estos días de esparcimiento sirvan para sentirnos orgullosos de nosotros mismos y de admiración para cuantos nos visitan.

—A divertirse—

Vuestro alcalde,  
Ismael Ortiz López



# Mónica Yagüe de Antonio, reina de las fiestas

Se trata de una joven nacida en Madrid, pero de familia sepulvedana. Está a un paso de cumplir los diecisiete años de edad, estudiante de COU y para 1991 poseerá el bonito título de bailarina de ballet, un preciado galardón que únicamente le servirá consecución de una ilusión alcanzada, puesto que

no tiene una acrecentada vocación cara a una posible profesionalización en esta actividad artística.

—¿Quién es a nivel personal Mónica Yagüe?

—Yo creo que el carácter principal de mi personalidad, es que soy demasiado buena, aunque a veces

saco un mal genio que pronto se pasa.

—¿Cómo te sientes en estos momentos a nivel emotivo?

—Realmente me siento motivada e ilusionada con el hecho de ser la reina de las fiestas de Sepúlveda. Observo que me reconoce la gente, que se fija mayormente en mí, y eso, lógicamente supone un estímulo.

—¿Tienes preconcebido algún prototipo de hombre, digamos que al menos referido a tu sueño o ensueño cara al futuro?

—No determinante. Me gusta ante todo la personalidad, que no sea impulsivo, y ante todo que sea comprensivo.

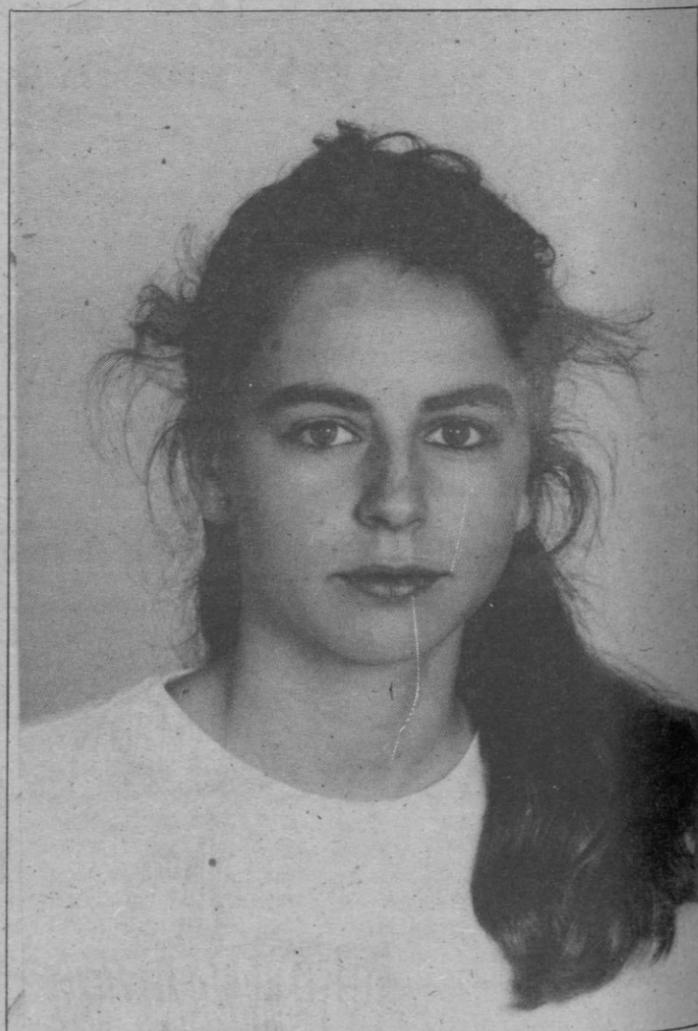
—¿Qué aspectos de las fiestas son la que mayormente te divierten?

—Sobre todo las peñas, todas y cada una de sus actividades. Estar



## DAMAS DE HONOR

Genma López  
Ana López  
Raquel Blanco  
Peña López  
Beatriz Martínez



Mónica Yagüe

## CONSTRUCCIONES

# FRANCISCO DE LUCAS ASENJO, S. L.

Calvo Sotelo, 5  
Teléfono 54 00 28

SEPULVEDA

junto a ellos en los encierros, el desfile, los toros, sus locales...

—¿Cuál es el mejor elogio que se puede hacer de Mónica Yagüe?

—Creo, aunque peque de inmodesta que, el rasgo más positivo de mi personalidad, es que soy una chica muy agradable.

—Estimado en grados, ¿hasta dónde alcanza tu humanidad, tu personalidad, tu feminidad, tu vanidad y tu ilusión por la vida?

—Muy alto mi grado de humanidad. Intermedio el grado referido a la personalidad. En feminidad, muy normal. Confieso que alcanzo un alto grado de vanidad. Y enormemente alto el grado por la ilusión por la vida.

—¿Crees en el amor, en el afecto, en el cariño y en el odio?

—Sí, creo profundamente en

todos y en cada uno de estos conceptos que, de alguna forma evidencian la trayectoria de cada ser humano.

—Para finalizar, Mónica, ¿de-seas manifestar tu público agradecimiento a ciertas personas y entidades?

—Claro que sí. Doy las más cariñosas de las gracias a las peñas por haberme elegido reina de las fiestas, al Ayuntamiento y cuantas personas hacen posible que las fiestas de Sepúlveda puedan tener una feliz convocatoria. Mi deseo, cómo no, es que durante los días de fiesta grande, todos logremos ser enormemente felices. Que nos visite mucha gente, en la seguridad de que aquí, en Sepúlveda, nadie se siente extraño.

# PROGRAMA DE FESTEJOS

## VIERNES, día 24

A las 12 horas: Desde el balcón del Castillo, se proclamará a la reina de las fiestas y sus damas de honor, anunciando el comienzo de las fiestas, con disparo de cohetes. Seguidamente el pregón, a cargo de D. Luis Cristóbal Antón.

Las peñas, con sus charangas y cánticos, recorrerán tan alegres como siempre las plazas y calles de la villa en bullicioso cortejo.

A las 22 horas: Solemne salva popular en el Santuario de Nuestra Señora Virgen de la Peña, Patrona de la Villa y su Tierra, con asistencia de autoridades y vecinos.

De 21,00 a 23,30 horas y de 1 a 4 de la madrugada: Gran verbena,

en la plaza de España, a cargo de la orquesta "Expresión Combo".

## SABADO, día 25

A las 8,30 horas: Alegres dianas por los dulzaineros, charangas de Sepúlveda y charanga "Trébol", que recorrerán diversas plazas y calles de la villa.

A las 9 horas: Tradicionales encierros (salvo fuerza mayor), con emocionante recorrido de las reses por la calle Barbacana, plaza de España y calle Hospital. A continuación, alegres pasacalles.

A las 18,00 horas: Con el superior permiso y si el tiempo no lo impide, se celebrará una grandiosa novillada picada, en la que se lidiarán 6 hermosos novillos uteros de

la ganadería de Vda. de Cándido Sánchez, para los afamados novilleros de los primeros puestos del escalafón: Cristo González, Luis de Paulova y Gitanillo Vega.

Al final del festejo se soltarán unas vaquillas para fomento y diversión de la afición.

Con el mismo horario del día anterior: Baile en la plaza de España, con la orquesta "Jaslas".

## DOMINGO, día 26

A las 8,30 horas: Alegres dianas en toda la villa por los músicos citados.

A las 9 horas: Encierro de las reses que se lidiarán por la tarde, con el mismo recorrido del pasado día. Seguido de alegre recorrido de charangas.

A las 18,00 horas: Con el permiso de la autoridad y si el tiempo no lo impide, espectacular novillada picada, en la que serán lidiados y muertos a estoque 6 novillos uteros de la ganadería de Sanz Colmenarejo, para los siguientes novilleros: "Niño de Leganés", Abel Oliva y Luis Carlos Aranda.

Al igual que en el festejo pasado se soltarán vaquillas para el recreo de la afición.

De 21,00 a 23,30 horas y de 1 a 4 de la madrugada: Actuación en la plaza de España de la orquesta "Magnífics".

## LUNES, día 27

A las 8,30 horas: Bulliciosas dianas para desperezar a la afición por todos los rincones de la villa.

A las 9,00 horas: Emocionantes encierros con igual itinerario que en días precedentes. Luego las charangas realizarán un sonoro pasacalles.

A las 18,00 horas: Con el superior permiso y si el tiempo no lo impide, se celebrará una espléndida novillada picada mixta, lidiándose 6 maravillosos novillos uteros de la ganadería de Conde de Marsant (Mont de Marsant-Francia), 2 para el gran rejoneador Fernando Sammartín, y 4 para los espadas-banderilleros Pepín Rubio y Mariano Jiménez.

Igual que en días pasados se correrán vaquillas al final del festejo.

De 21 a 23,30 horas y de 1 a 4 de la madrugada: En la plaza de España, baile, a cargo de la orquesta "Dossier".

## MARTES, día 28

A las 9 horas: Alegres dianas y pasacalles.

A las 10,30 horas: Último encierro de las reses que serán toreadas por la tarde.

De 12,30 a 14 horas: Baile-vermouth con la orquesta "Bolero".

A las 18,00 horas: Monumental becerrada para los aficionados de las peñas sepulvedanas, en la que se lidiarán 4 chotejos añojos de la ganadería de D. Fernando Guzmán Guzmán (Cabanillas de la Sierra-Madrid) y serán lidiados y muertos a estoque (a ser posible) por los espadas que en su momento se anunciarán, acompañados de sus correspondientes cuadrillas.

De 21,00 a 24,00 horas: Verbena en la plaza de España, con la orquesta "Bolero" que actuó por la mañana.

NOTA: La Comisión de Peñas, siguiendo con su tradicional colaboración para dar mayor colorido a las fiestas, ha elaborado un programa de festejos que en su momento se dará a conocer.



Angel  
Onrubia  
Cristóbal

SEGUROS

Zurich, Cía de Seguros

OFICINAS:

Colón, 3 - bajo  
Teléfono 43 33 82

SEGOVIA

COPESE

COMERCIAL  
PECUARIA  
SEGOVIANA, S. A.

FABRICAS DE:

- Piensos compuestos, completos y concentrados para toda clase de ganado.
- Leches maternizadas para terneros y corderos.
- Alimento de perros (COPESEDOG).
- Correctores y suplementos para piensos.
- Bloques de sales minerales.

FABRICA:

Camino Moraleja, s/n.  
Teléfono 58 61 26  
COCA (Segovia)

OFICINAS:

Conde de Sepúlveda, 24.  
1.ª Dcha. Teléfono 54 00 61  
FAX 54 03 19  
SEPULVEDA (Segovia)

# Llegaron las fiestas

Este año vuelvo a acudir a la entrañable cita literaria que todos ellos me traen mis fiestas de Sepúlveda a punto de tener que dejarla en este su bendito agosto por un brevísimo intervalo, para disertar en Galicia sobre uno de mis argumentos predilectos, los benedictinos. tanto es así de mi debilidad por él que me implica la necesidad de repetirme más de lo que quisiera, pues las novedades que de una a otra ocasión aparecen sobre el tema no son bastantes para evitarlo. Lo cual, desde fuera, podría pensarse que se parece el trance de estos mismos artículos anuales. Pero nada de eso. Y no porque a aquel otro ámbito le falte por mi parte entrañabilidad. Nada de eso. Y sin embargo...

En las parcelas del pasado que uno no ha vivido, aunque luego formen parte de su paisaje espiritual, el paso del tiempo, aunque no surjan datos enriquecedores para ilustrarlas, amplía los horizontes de la propia visión, profundiza los puntos de vista, llega al eclipse de las polémicas en aras de la serenidad. Gracias a lo cual nunca es del todo baldío tornar a ocuparse de las mismas.

Pero, ¿y en las fiestas del pueblo? De las que ante todo vaya



por delante una verdad que nada tiene de hipérbole. Y es que los sepulvedanos hemos vivido también las que tuvieron lugar antes de que nacióramos. ¿Y viviremos

también las que serán después de que nosotros hayamos pasado? Allá cada cual. Yo desde luego que me lo creo a pies juntillas.

Yo diría, pues, que ante ellas es

la continuidad la sensación más típica. Eso por nuestra parte. Pero y las fiestas en sí, ¿que son?, ¿en qué consisten?, ¿cuál es su esencia?

Y al preguntarme así me acuerdo de que estos días estamos celebrando el centenario de San Bernardo, el que se quedó para siempre con nosotros en nuestra Sacramenia. Santo que, entre otras muchas cosas, es uno de los máximos poetas de todos los tiempos. Y que alguna vez se sirvió de la imagen de un río de vino.

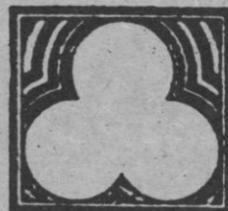
Con lo cual defino las fiestas de mi pueblo. Un río de vino, sí. Quedándonos sólo el secreto de beberlo. Lo que puede impedirnos la fiebre de la juventud, la ambivalencia de la madurez, la melancolía de la vejez...

Y al llegar a este pasaje he dejado un momento el teclado. Y me he asomado para ver la torre de la Virgen de la Peña. Y al momento me ha sido dado beber en la gracia de sus ajimeces todo un caudal de esperanza.

La esperanza de que alguna vez, pese a todos los pesares, llegará a beber también el río de vino de las fiestas de mi pueblo. Y que a todos mis paisanos, vivos y muertos y por nacer, les llegará a su vez el trance.

Antonio Linage Conde

**AYUSO, S.L.**  
ALUMINIOS



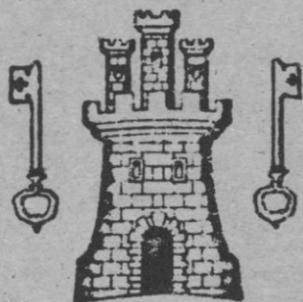
**ALUSESA**

ALUMINIOS SEGOVIA, S.A.

Lago Michigan, 1  
Teléfonos 776 99 98  
776 99 99  
28.032 - MADRID

**ALUSESA, División cristales**

ALMACEN: Guadarrama, 37  
Polígono Industrial EL CERRO  
Teléfono 42 10 29  
SEGOVIA



# SEPULVEDA

## PARAISO DE LA GASTRONOMIA

Este pueblo segoviano, huele bien. Huele a huerta, a cordero asado —el mejor del mundo—, a río, a jara, a tomillo, a historia. Sepúlveda, es tan bonita que asusta. Huelen bien sus gentes, porque su cualidad principal, es la amabilidad de trato, cuestión que se hace ancestro, pues de siempre es sabido que en Sepúlveda se entra como forastero y se sale como amigo propio.

Se han vertido miles y miles de adjetivos, loando a esta villa enclavada en el pórtico de la gloria. Se accede a ella, tan sólo por el camino de la buena voluntad. Aquí, se encuentra un ambiente sencillo, cálido, alegre y en fiestas, único, sin par. Durante todo el año, es posible degustar una cocina variada, perfectamente laborada de forma casi artesanal. Lógicamente, el cordero asado ocupa lugar prominente en el excelso menú de mesa que se precie de lo mejor. Por algo fue invento, creación de reyes este selecto condimento, sencillo

de preparar, pero obligado prodigarle una atención exquisita y puntual. Porque, aunque las carnes son de primerísima calidad, el punto exacto lo debe saber el experto. Hornos de leña, profundos como sin fin. La pala que manejada con pericia por el artesano, aflora con su rica carga dispuesta para el consumo. Es un ritual, lo mismo que supone un rito el posarla sobre la mesa. Miradas ansiosas, admirativas, y el paladar dispuesto para degustar el manjar de reyes. Aquí, en Sepúlveda, este ritual se repite irreversiblemente desde hace siglos y, posiblemente cuando transcurran cientos de años más, naves extrañas bajarán desde el infinito, con el único objeto de saborear un especial asado en cualquiera de los seis mesones-restaurantes que conforman lo más significado de la hostelería sepulvedana. Estos seis establecimientos quedan reflejados con su correspondiente logotipo, para mejor orientación de los visitantes.

Pablo Pastor

## Hostal **POSTIGO** \*\* RESTAURANTE

### Figón Ismael

Horno de Asar

### figón

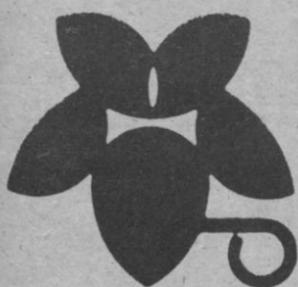
### Zute El Mayor

### “Tinín”



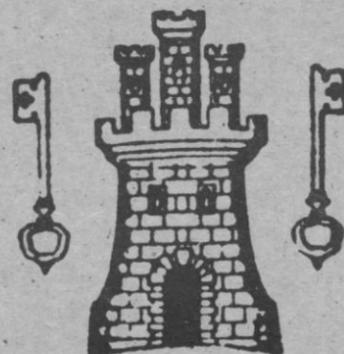
BAR - RESTAURANTE

## Casa Paulino

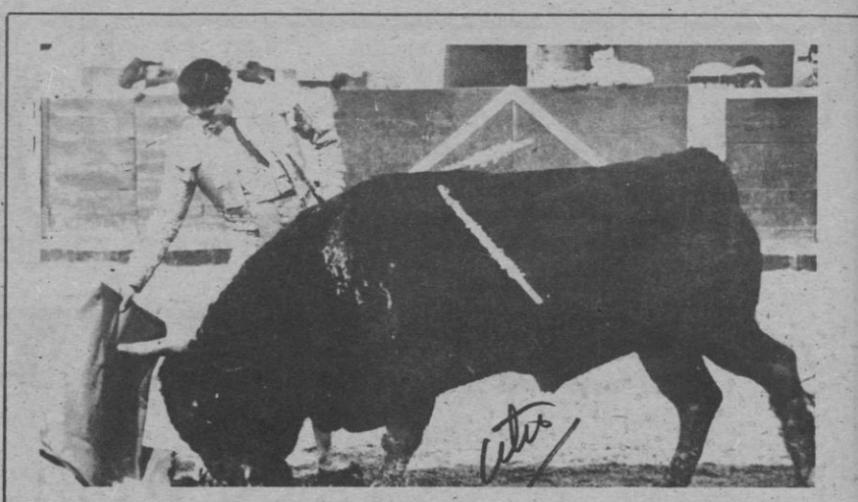
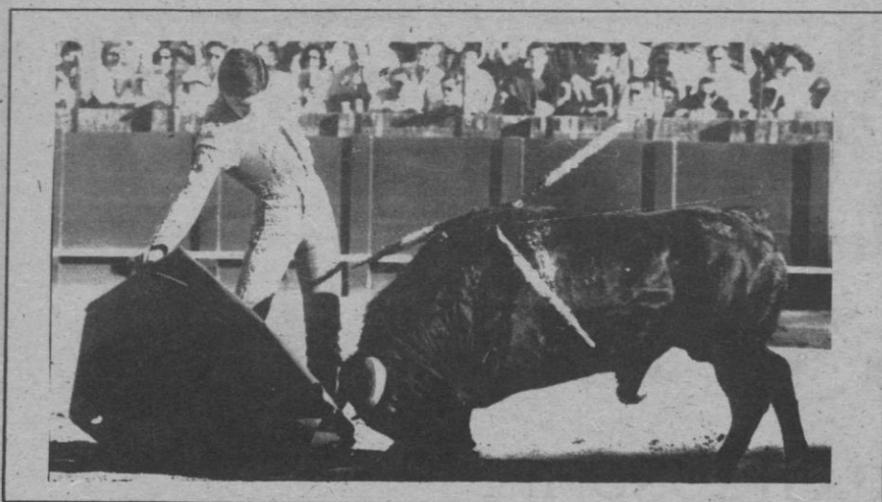


## LA VIOLETA

bar-restaurant.  
discoteca.



## “Cristóbal”



## LA FERIA TAURINA

Con los carteles de este año, el ciclo taurino sepulvedano, adquiere carácter de auténtica feria taurina. Nada menos que tres novilladas con picadores, la última de las cuales se conforma en festejo mixto al actuar también un rejoneador. Más el popular aditamento de la becerrada para los componentes de las peñas.

Asumir una feria taurina, es riesgo tremendo, no sólo para el empresario taurino, sino para la población de Sepúlveda que, debe potenciar al máximo este incipiente ciclo, cuestión que no debe ser excesivamente difícil, ya que Sepúlveda por sí misma, convoca un millonario colectivo de visitantes, me refiero en el concepto millonario, a la aportación de intenciones culturales, gastronómicas y emotivas en muchos casos, pues se producen encuentros familiares y amistosos.

Nombres que tienen mucha fuerza en el entorno taurino, en el escalafón al que pertenecen los novilleros de alternativa que vienen a Sepúlveda dispuestos a obtener el éxito que les aúpe algún puesto y

tenga la debida resonancia. De los ocho novilleros, tres son quienes tienen mayor fuerza y renombre: Luis de Pauloba, Cristo González y Mariano Jiménez. Los demás, con mayor o menor suerte, con más o menos festejos toreados en la pre-

sente temporada taurina, tienen cualidades innatas y calidad para subir enteros en el futuro. Luis de Pauloba, es el tercero del escalafón de novilleros. Cristo González, el cuarto. Mariano Jiménez, un joven diestro madrileño, con triunfos

importantes conseguidos en Las Ventas y en ¡Sevilla!. El rejoneador Fernando San Martín, un joven centauro con altas dotes ecuestres y mucha voluntad, deparará momentos intensos en su peculiar manera de torear a caballo.

Finalmente, el día 28, cuando caiga el telón, tras la celebración de la becerrada popular a cargo de las peñas, habrá pasado por Sepúlveda toda una feria taurina, ojalá que plena de éxitos y de fervor popular. Que así sea.



## EL AYUNTAMIENTO DE SEPULVEDA

Saluda muy cordialmente a la población sepulvedana y a quienes nos visiten, deseándoles unas

## FELICES FIESTAS

# SEPULVEDA: TOROS Y CORDERO

ambiente, se respira en sus estrechas callejuelas o se aspira mientras se observa Sepúlveda desde la iglesia del Salvador. Está impreso en sus muros, en sus torres, pero sobre todo en sus hornos de leña, respetando su sencilla receta consientes de lo que representa para todos los sepulvedanos.



*Luego cenaremos juntos del pueblo todos los mozos*

*y comeremos asado y beberemos tintorro,*

*y más tarde a la verbena llena de luces y adornos.*

Así han debido de ser siempre las fiestas de los toros, aunque no cabe duda que se realizarían en gran medida, durante los años que triunfaron los toreros sepulvedanos me refiero principalmente a la familia de Serna sin desmerecer a otros varios toreros sepulvedanos que han sido posteriores.

Victoriano de la Serna Gil. Mator de toros. Perteneciente a una familia distinguida donde jamás hubo el menor vestigio de aficiones toreras. Transcurre su infancia y juventud en Sepúlveda, donde sólo le une al mundo de los toros que las tradicionales capeas de sus fiestas. Triunfa en el toreo. Su manera de torear con el capote produjo verdadero estupor, lo hace con las manos muy bajas y con una lentitud y una elegancia inigualables. Sus virtudes con la muleta son parejas a las del capote.

Sus dos hermanos Ramón y Rafael, novilleros, tienen éxito animados por la popularidad que adquiere su hermano y ayudados por él, con una plaza desmontable de madera que Victoriano les prepara a tal fin para su adiestramiento, cotizándose altamente.

Les siguen sus hijos Victoriano y José Ignacio y otros toreros como Paco Rodrigo, Cuchareta, Fermín García, etc.

Durante estos años de exaltado fervor taurino las figuras sepulvedanas siempre se solían acompañar de grandes figuras del toreo que aprovechándose de su amistad traían a torear en las fiestas locales.

Y para terminar qué mejor que con unas jotas, seguidillas, y todo un sinfín de repertorio de los famosos dulzaineros sepulvedanos, ¿quién no ha oído hablar o bailar con Isaac de Frutos (Carterillo) y ya antes con su padre o El Tío Cojo, El Tío Tocino, etc...?

Como vemos los toros y el cordero están tan arraigados en Sepúlveda como la Calzada Romana, Las Hoces del Duratón o La Virgen de la Peña.

Antonio Cristóbal Albarrán

Las costumbres, hábitos y tradiciones, no cabe duda que dan las características particulares de un pueblo y sus habitantes.

De siempre, el hombre, después de algún trabajo, ha procurado tener el esparcimiento, relax o diversión del tipo que sea para contrarrestar los esfuerzos pasados. En la época en que vivimos estas recompensas han llegado a delimitar horarios de trabajo, días libres a la semana y las ansiadas y queridas vacaciones, amén de alguna que otra escapada a lo largo del año.

Pero volviendo atrás en el tiempo, donde la forma de vida y trabajo eran bastantes diferentes de las de ahora, me figuro que los sepulvedanos tendrían la necesidad de disfrutar de alguna forma las pocas ocasiones que tuvieran y yo creo se perfilaron por dos vertientes.

1.º LA GASTRONOMICA. ¿Qué mejor recompensa después de un afanoso día de trabajo que poder degustar uno de los lechazos de los diferentes rebaños que integraban el paisaje de Sepúlveda?

2.º LA TAURINA. ¿Qué mayor diversión que en las fiestas poder sentir la emoción del miedo y el riesgo corriendo los toros por las innumerables callejuelas de la Villa?

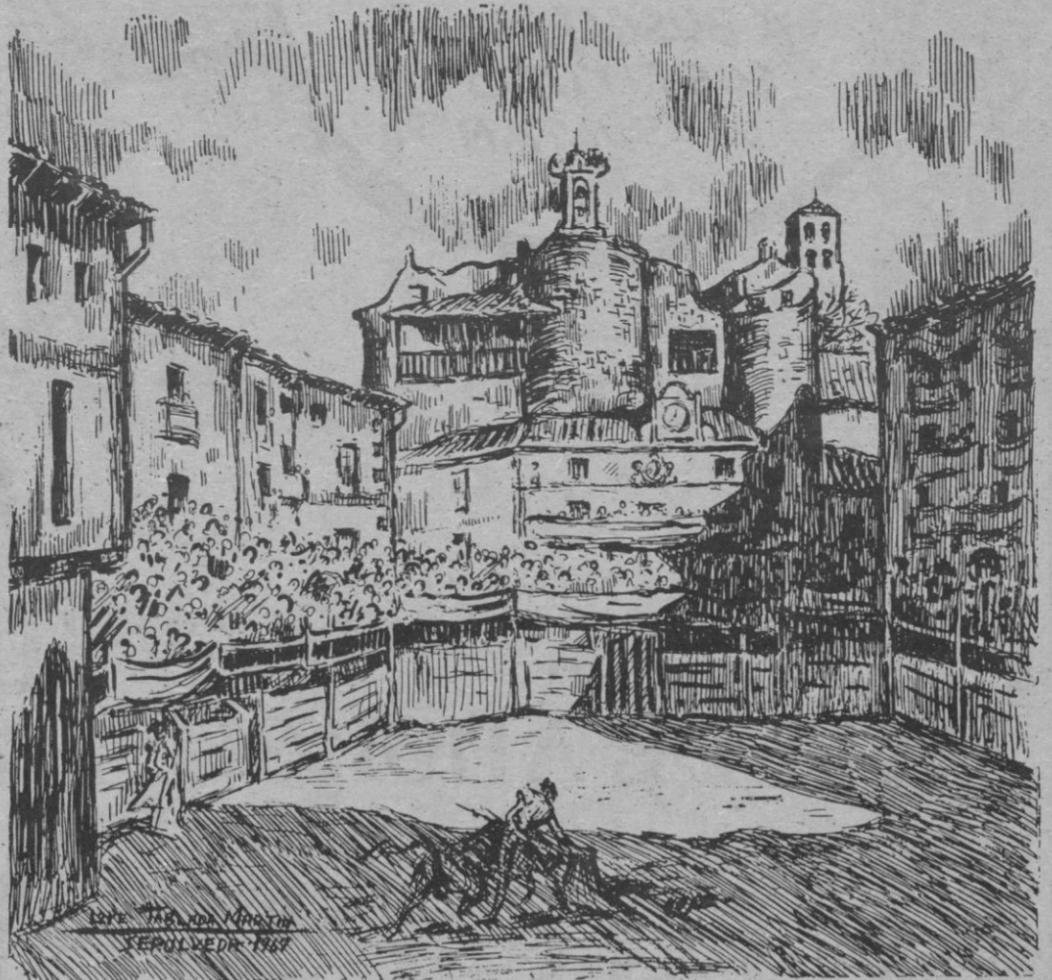
EL CORDERO. Creo que en cualquier sitio que se hable del cordero asado, acude fugaz el nombre de Sepúlveda.

Retamas y tomillos, pastores y corderos han sido testigos del paso de la historia sepulvedana. Romanos, moros y cristianos, francesas, batallas, romances, puertas y murallas.

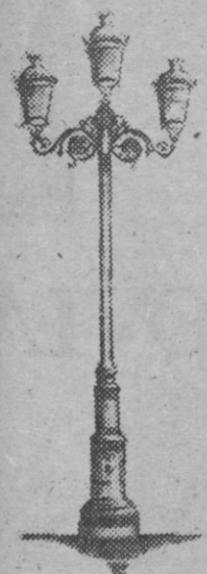
Hoy el cordero se saborea en el

LOS TOROS. Los santos toros, como decía D. Alejandro. Ya se habla en reciente aparición de legajos de la antigüedad de sus encierros.

*Déjeme que vaya madre a Sepúlveda a los toros.*



Plaza de Toros Vieja de Sepúlveda; dibujo de Lope Tablada Martín



## La Farola Horno de Asar

**Especialidad:**  
**COCINA ASTURIANA**  
*(Fabes con almejas, repollo relleno,  
merluza a la sidra)*

**LA VELILLA PEDRAZA**      Reserve su mesa  
**911/50.99.23**

# FELICES FIESTAS



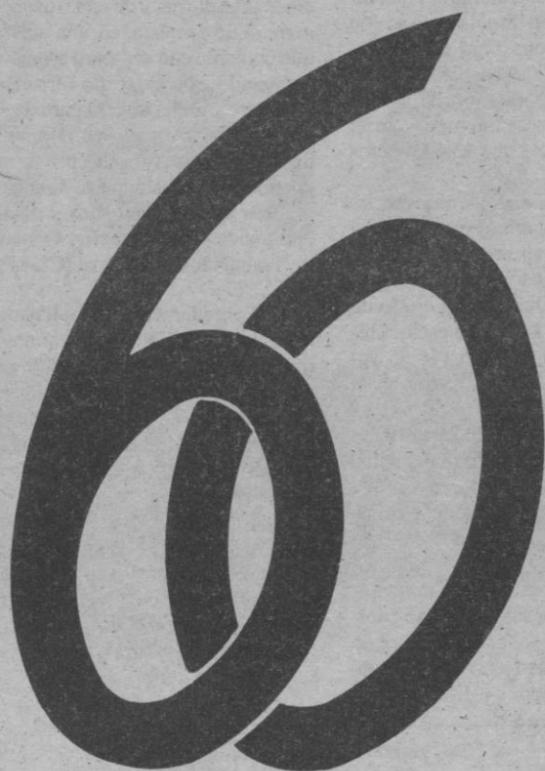
¡PERO  
¿A QUIÉN CUERNOS  
SE LE OCURRE VENIR  
A UNOS ENCIERROS  
A BUSCAR EL  
SUSTITUTO  
DE "SULTÁN"?!



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

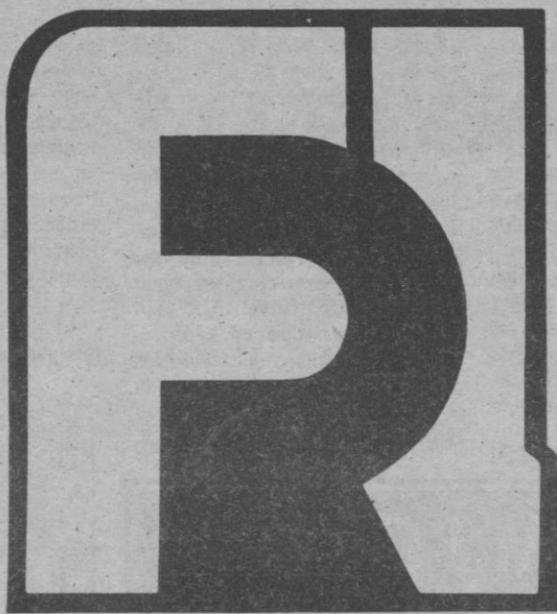
*La Caja de su Tierra*

9 3 0



	9	3	0
A	N	I	
V	E	R	
S	A	R	
		0	
	9	9	0

**f. román lópez, s.a.**  
amueblamiento y decoración



*en Segovia,  
sin ir más lejos*

Juan Bravo, 20  
40001 SEGOVIA

Telf (911) 436611  
Fax (911) 437612

## Aumenta la tensión en el Golfo Pérsico

Washington.—Las tropas de Irak que han invadido Kuwait se han movilizado a posiciones defensivas estratégicas dentro del territorio ocupado, con lo que se supone no abandonarán el país que se han anexionado. Mientras, crece la tensión en aquella zona por un mayor desplazamiento de tropas de Estados Unidos, una amplia movilización de unidades militares iraquíes y la intensificación de los patrullajes navales estadounidenses para evitar el abastecimiento de Irak.

### ESCALADA MILITAR

París.—Con su iniciativa de convertir en rehenes a miles de ciudadanos occidentales, Saddam Hussein "posibilita cualquier iniciativa de Occidente en su contra", en opinión del exministro francés de Asuntos Exteriores, Jean François Poncet.

El conflicto ha llegado a una situación en la que "cada vez resulta más difícil excluir una escalada militar", agrega Poncet, en unas declaraciones al diario "Le Figaro" a su regreso de Ammán, ciudad que visitó en calidad de enviado especial del presidente François Mitterrand para explicar a las autoridades jordanas la postura francesa en la crisis.

La escalada militar puede producirse a partir de la aplicación por la

fuerza del embargo, "pero también por el insostenible desafío lanzado al mundo por Saddam Hussein al tomar como rehenes a millares de ciudadanos americanos y europeos". "A partir de ahora considero que cualquier iniciativa contra Saddam Hussein está permitida", agrega.

### VENEZUELA AUMENTARÁ LA PRODUCCION DE PETROLEO

Caracas.—La industria petrolera venezolana está lista para producir 500.000 barriles diarios de petróleo extras, a pesar de la oposición de la mayor parte de los miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP).

El presidente venezolano, Carlos Andrés Pérez, dijo ayer que la decisión de aumentar la producción se ha tomado para cumplir compromisos con los clientes y evitar un deterioro del mercado petrolero internacional.

Pérez indicó que esperará a que la OPEP avale el aumento en una reunión programada para el próximo sábado, pero añadió que, si tal encuentro no se realiza, el incremento de la producción se llevará a cabo de igual manera. "Sólo en el caso de que la OPEP no pueda reunirse nos veremos obligados, sin el consentimiento de ella, a aumentar

la producción para cumplir nuestros compromisos internacionales", dijo Pérez.

### POCA NEGOCIACION EN TOKIO

Tokio.—Las compras de los buscadores de oportunidad propiciaron un alza de casi 500 puntos en la sesión matinal, aunque el mercado punto perdió impulso y la sesión finalizó con una baja de precios moderada. El índice Nikkei retrocedió 192,63 puntos hasta los 26.297,84 yenes, mientras que el general TOPIX restó 13,63 enteros hasta los 2.009,35.

El dólar de Estados Unidos registró hoy un notable retroceso en el mercado de divisas de Tokio, debido en parte a los rumores de incremento de producción de crudo de Arabia Saudí. La divisa estadounidense cerró la sesión a 146,55 yenes, tras perder 0,92 puntos sobre la víspera.

Por su parte, la Bolsa de París continúa su imparable tendencia a la baja, pese a haber abierto hoy la jornada con una ligera alza en las primeras transacciones. Así, el índice CAC-40 subía un 0,23 por ciento a la apertura, pero inmediatamente después la tendencia cambió de sentido y a la media hora de operaciones arrojaba una pérdida del 1,23 por ciento.—Efe.

### URSS

## Georgia aprobó la ley electoral multipartidista

Moscú.—El Parlamento de Georgia ha aprobado una ley electoral que prevé comicios multipartidistas en esta república del Cáucaso soviético. De los tres proyectos de ley que debatieron los diputados durante varios días, se considera que se ha aprobado una variante de compromiso entre el Gobierno y la oposición. Según este nuevo dispositivo legal, el Parlamento georgiano estará integrado por 250 diputados, 125 de los cuales serán elegidos por simple mayoría de votos en su circunscripción, mientras que los otros 125 serán elegidos según el sistema proporcional.

También se ha diseñado el procedimiento de registro de los partidos políticos, que en Georgia son en la actualidad casi un centenar, aunque ilegales.

dicha Organización, al haber concurrido también a la misma el Gobierno austríaco. Una vez que la citada Convención de las Naciones Unidas sea firmada, una Comisión preparatoria se encargará de crear la Organización que supervisará esta futura reglamentación, que comenzará a funcionar una vez sea ratificada.

RUMANIA: La gran sequía que padece Rumania amenaza con causar graves pérdidas en la agricultura y con producir problemas en el aprovisionamiento de energía eléctrica, informó hoy la agencia rumana Rompres. Al sur del país se secan las hortalizas porque los sistemas de riego fallan por el bajo nivel de agua. En los últimos veinte días, el nivel de agua del Danubio ha descendido 2,5 metros de altura.

### Perú

## La huelga contra el ajuste económico coincide con un «paro armado» de Sendero Luminoso

Lima.—En una nueva medida de fuerza contra el ajuste económico, las centrales sindicales peruanas convocaron para hoy una huelga, cinco días después de una frustrada marcha de protesta, en una acción que coincide con un "paro armado" anunciado por el grupo terrorista "Sendero Luminoso". El paro de 48 horas fue convocado en demanda de una rectificación del programa económico considerado "genocida" por líderes sindicales y por la comunista Confederación General de Trabajadores del Perú (CGTP).

La Confederación de Trabajadores del Perú (CTP), ligada al anterior partido gobernante Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA), sólo respaldará hoy la paralización al haber llamado a sus afiliados a huelga de 24 horas. También para hoy fue la convocatoria de la organización maoísta "Sendero Luminoso" a un "paro armado" (huelga bajo amenazas de muerte) en la capital peruana, anunciado el sábado pasado.

La protesta laboral y la amenaza terrorista fueron precedidas la no-

che del lunes por un apagón general en Lima y Algunas poblaciones del norte y sur del país, causado por atehados en las redes del tendido eléctrico. Los terroristas perpetraron asimismo una serie de atentados con explosivos, uno de ellos el estallido de un coche bomba en las inmediaciones de un local recreacional de los empleados civiles del ejército, en la zona de Matellini, en el distrito costero limeño de Chorrillos, que causó daños materiales, pero no víctimas.

El Gobierno peruano, que decretó un fuerte incremento de precios que fluctuó entre 300 y más de 5.000 por ciento, esto último en servicios, el pasado 8 de agosto, anunció por su parte que "no dará ni un paso atrás" en la aplicación del programa económico. El primer ministro y ministro de Economía y Finanzas, Juan Carlos Hurtado Miller, afirmó el lunes que "seguiremos adelante con el programa y no lo cambiaremos de ninguna manera", en respuesta al pedido de algunos economistas que estimaron que necesitaba "algunas correcciones".—Efe

## La Embajada española en Kuwait seguirá abierta

Madrid.—El Gobierno de Felipe González mantendrá abierta la Embajada española en Kuwait a pesar del ultimátum dado por las autoridades iraquíes para que antes del día 24 se cierran todas las misiones diplomáticas en la capital kuwaití.

En el Ministerio de Asuntos Exteriores se asegura que la Embajada continuará atendiendo los intereses de los ciudadanos españoles en Kuwait. El Gobierno se atendrá a los términos de la resolución del Consejo de Seguridad de la ONU, por la cual se condena la exigencia iraquí de cierre de las embajadas en Kuwait.

### ONCE ESPAÑOLES ABANDONARAN IRAK

Ammán.—Once españoles con pasaporte diplomático abandonarán en los próximos días Irak, después de que las autoridades iraquíes les hubiesen concedido autorización para ello, dijeron hoy a "Efe" fuentes diplomáticas españolas en Ammán.

Las fuentes añadieron desconocer cuándo se producirá la salida de los españoles de Irak, ocho adultos y tres niños, que se desplazarán en primer lugar a la capital jordana, antes de ser repatriados a España. Aunque las autoridades iraquíes comunicaron anoche que la salida de los españoles se producirá el próximo día 1 de septiembre, esta mañana la representación diplomática en Ammán comentó a "Efe" que se desconocía con certeza la fecha de partida.—Efe.

## PANORAMICA

POLONIA: El "schnapsgate", nombre que recibe en Polonia el escándalo de la importación fraudulenta de bebidas alcohólicas, que provocó pérdidas de billones de zlotys (cientos de millones de dólares) al Estado, adquiere dimensiones gigantescas, según informa hoy el diario gubernamental "Rzeczpospolita". El periódico señala con satisfacción que en el sucio negocio no está implicado ningún miembro del Gobierno ni del Parlamento, posibilidad que fue insinuada por representantes de fuerzas políticas que se oponen al equipo de Tadeusz Mazowiecki.

SURAFRICA: La violencia étnica que enfrenta a las facciones negras del Congreso Nacional Africano (CNA) y de la organización conservadora zulú Inkatha se cobró ayer lunes otras diez víctimas, que

murieron abrasadas en el incendio provocado de un hostel controlado por los zulúes.

VATICANO: El Vaticano descartó ayer la posibilidad de que el Papa Juan Pablo II viaje a la Unión Soviética en el verano de 1991. Una información en tal sentido, fechada en Moscú, fue difundida la semana pasada por una agencia italiana de noticias, que citaba "fuentes eclesióásticas".

HOLANDA: Holanda presentó hoy ante la Conferencia de Desarme de la ONU la candidatura de La Haya como sede de la organización que controlará el cumplimiento de la futura Convención Internacional para la Prohibición de Armas Químicas. Hasta ahora, Holanda es el segundo país que ha presentado oficialmente su candidatura para

### Filipinas

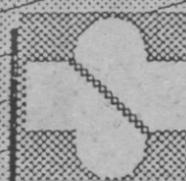
## Asesinados nueve campesinos por un grupo armado

Manila.—Un grupo fuertemente armado asesinó el domingo a nueve campesinos de la provincia meridional filipina de Maguindanao, isla de Mindanao, presuntamente debido a un ajuste de cuentas entre familias rivales de la zona, señaló un superviviente de la masacre. El suceso se produjo en la localidad de Blansong, a unos novecientos veinte kilómetros al sureste de Manila, cuando el grupo agresor irrumpió en una vivienda donde reposaban los agricultores y, tras atarles y ordenar que se arrodillasen, los mataron a tiros por la espalda, señala el diario "Chronicle" de Manila.

El superviviente de la matanza, internado en una clínica de la zona

debido a varias heridas de bala, dijo que un miembro del grupo atacante justificó su acción como venganza por la muerte de algunos familiares suyos hace unas dos semanas en una acción similar. Tras perpetrar el asesinato, los sospechosos huyeron con diecisiete vacas y búfalos de los campesinos, agregan las fuentes.—Efe

**Si este espacio lo ocupara su anuncio, le verían miles de lectores**



**INSALUD**  
CONCURSOS Y SUBASTAS

LA DIRECCION PROVINCIAL DEL INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD DE SEGOVIA ANUNCIA LA PETICION DE OFERTAS DE:

**UNA AMBULANCIA MEDICALIZADA**  
(U.V.I. MOVIL)

La consulta y/o entrega de la documentación se efectuará en esta Dirección Provincial.

MINISTERIO DE SANIDAD Y CONSUMO  
SECRETARIA GENERAL DE ASISTENCIA SANITARIA

# Made in Germany.



Hecho en Alemania. Diseñado y construido por ingenieros alemanes. Pero pensado para las necesidades y las preferencias de millones de europeos.

Por eso el Jetta es un coche que satisface en todos sus aspectos por su funcionalidad, su robustez y la solidez de su diseño.

Y eso es algo que se ajusta a los deseos de millones de familias.

El Jetta está concebido para recorrer kilómetros sin más asistencia que una simple revisión cada 15.000 km. Con unas prestaciones cada vez más evolucionadas que contribuyen a aumentar el confort, el placer de la conducción, la seguridad.

También en equipamiento (\*), el Jetta lleva el sello «Made in Germany». Elevadas eléctrico, cierre centralizado, seguro especial para niños en las puertas traseras, asiento regulable en altura. Y la posibilidad de equipar desde aire acondicionado hasta frenos ABS.



Volkswagen recomienda

Basta recorrer unos pocos kilómetros para apreciar que el Jetta es un valor firme y seguro. Un valor «Made in Germany».

Otras versiones Jetta:

Jetta CL o CL Pacific (\*) 75 CV

Jetta CL o CL Pacific 90 CV

Jetta CLTD o TD Pacific 70 CV

Jetta CLD 54 CV

Jetta GT Inyección 112 CV

Desde

**1.595.000 pts**

PVP recomendado (IVA y transporte incluidos).

En su concesionario Volkswagen/Audi.



**Volkswagen  
Jetta**

# PROTAGONISTAS

La final de dobles tuvo un interés que antes de su disputa no se esperaba, dado que los favoritos Pato Clavet y Javier Sánchez, lo "tenían" en teoría, fácil. Al final del encuentro, con cierta sorpresa en el marcador, dialogamos con los vencedores, el mallorquín García Lleó y el madrileño Jesús Manteca.

—¿Cuándo fue más difícil vuestra labor, en las rondas iniciales cuando vencisteis a Casal-Vicario en esta final?

—Los dos partidos han sido difíciles. En el primero ganamos por dos set, pero ambos se resolvieron en el tie break, mientras que hoy el set definitivo ha sido una auténtica lotería. Podía ganar cualquiera.

—¿Y también los nervios estaban repartidos en los dos encuentros?

—Ahí, comenta Manteca, creo que fue el día de Casal. En el último juego tuve que sacar yo, con bola de partido y me temblaba todo el cuerpo. Pero por lo general en partidos como estos no tienes tiempo de ponerte nervioso, ya que peloteo hay poco. Si en la final llegamos a estar nerviosos seguro que no ganamos.

—¿En cuántas ocasiones habéis formado pareja en dobles?

—Nunca. Esta es la primera ocasión en que lo hacemos. A partir de ahora, y siempre que coincidamos en torneos, volveremos a formar tándem.

—¿Y esperabais llegar tan lejos?

—De ninguna forma. Esperábamos irnos para casa al siguiente día. El día que jugamos con Casal y Emilio, vinimos con las maletas preparadas para marcharnos nada más concluir el partido, porque lo normal era el haber perdido con ellos.

## LOS FINALISTAS

### PATO CLAVET



PEDRO L. MERINO

—¿Habías puesto muchas ilusiones en este partido frente a Emilio Sánchez Vicario?

—Así es. Quería ganar la final porque me entusiasma este torneo. Creo que he jugado bien, pero al final no pudo ser. Emilio ha jugado mejor y, pese al esfuerzo, no conseguí mi propósito.

**PATO CLAVET: «Me ha ganado la mayor experiencia de Emilio»**

**EMILIO SANCHEZ: «No jugué bien, pero aproveché mis oportunidades»**

**JAVIER REGUERA: «Desde la Diputación seguiremos apoyando el torneo»**

**PEDRO MUÑOZ: «Las cosas funcionan cuando hay una base y se pone ilusión»**

—Quizás la derrota se haya fraguado en las dificultades que tenías para devolver los primeros servicios de Emilio.

—Ha sacado muy bien durante todo el partido, pero de forma especial en el tercer set. Si le he roto su servicio ha sido porque yo también conseguí meter algunos primeros. Pero restar el suyo era cada vez más difícil.

—¿No has estado nervioso en ningún momento del encuentro?

—No. Salí pensando que había de jugar relajado y tranquilo y creo haberlo conseguido. Al final creo que ha sido su experiencia la que ha determinado que él ganara.

—¿Decepcionado?

—No debo de estarlo. Creo que si continúo en esta línea seguiré ganando encuentros. Es difícil predecir ahora cuándo podré superar a Emilio. Ahora es una misión difícil. Pero jugando partidos y torneos se va adquiriendo experiencia.

EMILIO SANCHEZ VICARIO



PEDRO L. MERINO

—¿Ha sido el saque el que te ha dado la victoria?

—Considero que el saque en un partido es siempre importante e intento aprovechar al máximo cada bola y más en estas pistas rápidas, donde restar a la velocidad que sale la bola todos sabemos que es muy difícil. De todas formas yo no he jugado muy bien, aunque reconozco que he aprovechado mis oportunidades, aunque, repito, mi nivel de hoy no ha sido bueno.

—Y ¿cómo enjuiciarías la labor de Clavet?

—Es un jugador que me conoce muy bien, ya que entrenamos mucho juntos. Ha jugado hoy de una forma táctica diferente a la habitual en él. Quizás haya perdido el partido por ello.

—¿Qué ha podido pasar para que Emilio no se encontrara hoy bien en este partido?

—Estoy tratando de buscar la forma y con estos partidos espero conseguirlo, para ello estoy entrenando mucho y espero que en las próximas semanas esté muy cerca de mi mejor forma. Mañana salgo para Nueva York, donde voy a participar en dos torneos y espero estar ya al máximo nivel. He tenido un bajón bastante importante en mi forma y también de motivación, de

los que me está costando bastante recuperarme. Tengo muchas ganas de llegar totalmente bien a la Copa Davis.

—¿Te ha ayudado entonces el torneo de El Espinar?

—Sin duda. Porque lo que busco es entrenar lo máximo posible y aquí hubo encuentros nada fáciles y además de ello estoy entrenando muchas horas que es lo que me va mejor.

PRESIDENTE DE LA DIPUTACION PROVINCIAL



PEDRO L. MERINO

—¿Que opinión tiene del espectáculo deportivo desarrollado en estas pistas segovianas?

—Creo que dentro de nuestra provincia es el evento deportivo más importante que se celebra. Es el primer año que lo veo en directo y la verdad es que el ambiente y la organización es algo que deberían conocer, cuando menos, todos los segovianos, porque a través de los medios de comunicación quizás no pueda darse una medida exacta de la gran envergadura de este open de tenis, que además puede estar incluido dentro de muy poco tiempo dentro de los grandes torneos de la ATP. Es muy importante para Segovia su celebración.

—Desde el inicio del torneo la Diputación Provincial siempre apoyó la idea del torneo. ¿Continuará por ese camino?

—Nuestro apoyo no ha sido sólo moral, sino económico. Seguiremos apoyándolo, porque es un espectáculo deportivo que no debemos dejar marchar de Segovia. Tiene una gran importancia para El Espinar, en primer lugar, pero también para toda la provincia. Por ello seguiremos apoyando e intentando incrementar ese apoyo.

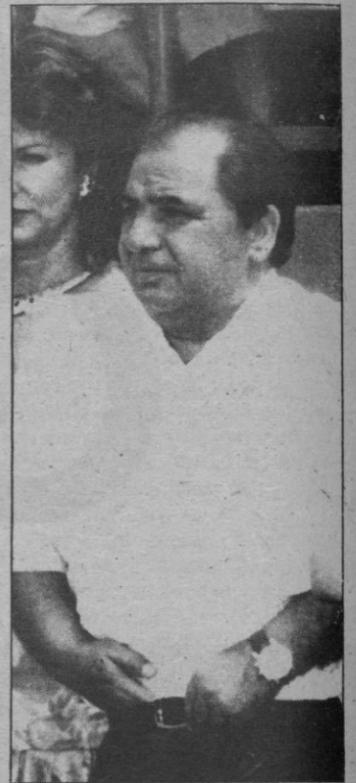
—En el orden deportivo, ¿qué le ha parecido el partido final?

—Magnífico, sobre todo al final, ya que se ha visto un juego extraordinario por parte de ambos jugadores. Han demostrado que ambos son jugadores de categoría internacional. Me voy muy satisfecho de lo que he visto. Espero que no haya nada que impida su continuidad en Segovia.

PEDRO MUÑOZ, DIRECTOR DEL TORNEO

—Un torneo más y otro rotundo éxito.

—Lo que viene a demostrar que cuando se trabaja con ilusión y se ponen las bases para que las cosas funcionen, se puede llegar lejos. Aquí no ha fallado nadie; se ha colaborado de una forma extraordinaria y cuando se encuentran planteamientos tan gratificantes hay que pensar siempre en seguir adelante y, sobre todo, en conseguir mayores metas.



PEDRO L. MERINO

—¿Esperaba más público en la final?

—Llenar todas las amplias gradas un domingo de agosto y por la mañana, es muy difícil. Pero ello no quiere decir que esté decepcionado. El aumento de espectadores en relación con el año anterior ha sido grande, lo que quiere decir que en cada open conseguimos atraer mayor atención de los aficionados.

—¿Cuándo comenzará la preparación del próximo torneo?

—En esta ocasión vamos a tener un mayor trabajo. Habrá que dilucidar si continuamos con la actual estructura de competición nacional o pasamos a ser un torneo de ATP. No va a ser fácil decidirse, porque ambas situaciones tienen pros y contras. Nos queda un tiempo para estudiarlo y vamos a hacerlo con la seguridad de no precipitarnos en la decisión.

J. M.ª

## DEPORTES AUTOCTONOS

# Las fiestas de nuestros pueblos incluyen tiradas de tango y calva

El impulso que ha dado a los deportes autóctonos, olvidados en muchos lugares de nuestra geografía provincial, la Agrupación Deportiva San Frutos, ha servido, cuando menos, para que en muchos de los programas de festejos de los distintos pueblos segovianos se incluyan tiradas de tango y calva. Mozoncillo, Bernardos, barrio de San Millán, donde se celebraron los pasados días 18 y 19, Tizneros (día 26), Carbonero el Mayor, (1 de septiembre), Nueva Segovia y Torrecaballeros, día 2 de septiembre, en jornada de mañana y tarde.

Los muchos jugadores que tienen estas modalidades saben donde pueden acudir.

Tenemos información sobre la tirada llevada a efecto en Mozoncillo, que contó con la colaboración de la Comisión de Festejos. Muchos jugadores y mucha animación de principio a fin de la tirada. La clasificación final quedó así establecida:

### CALVA

1.º Eugenio López, 2.º Julián Herrero, 3.º José de Lucas.

### TANGO (Parejas)

1.º Francisco Miguelsanz y Francisco García.

2.º José de Lucas y Eutimio Sanz.  
3.º Julián Herrero y Alejandro Jimeno  
4.º Jesús Bermejo y José Luis Matarranz.

Las dos primeras parejas de jugadores locales clasificadas fueron:

José Arribas-Javier Arribas; Pedro Merino-Benito Postigo.

Gaspar Conde, miembro de la Comisión de Festejos y concejal de Cultura del Ayuntamiento de Mozoncillo, llevó a efecto la entrega de los premios.

J.M.ª

CICLISMO.—Mundiales de pista

# Cara y cruz para los españoles

Maebashi (Japón).— La primera jornada de los mundiales de ciclismo en pista, que se disputan en el velódromo de la ciudad japonesa de Maebashi, fue un pequeño varapalo para las aspiraciones de los corredores españoles, pues tan solo José Manuel Moreno consiguió superar el primer envite en la prueba de velocidad: mientras que Iñaki Aranguren y Eleuterio Mancebo fueron eliminados en persecución individual.

En la prueba inaugural de los mundiales, la primera eliminatoria de velocidad aficionados, el español José Manuel Moreno cumplió perfectamente el expediente pues consiguió meterse entre los 24 primeros y con ello pasar a los 1-16 de

final donde las cosas van a ser más difícil, pues debido a su puesto, el decimoctavo con 10.632 segundos, tendrá como rivales en su serie al canadiense Harnett, segundo mejor registro y al alemán federal Buchtmann.

El corredor gaditano, a pesar de haber salido de los últimos —lo hizo en el puesto 32 de 42 participantes— no acusó los nervios en ningún momento, pues anduvo tranquilo en la primera vuelta de reconocimiento y, luego, en la hora de la verdad, en el sprint final, en los últimos 200 metros, su acoplamiento fue perfecto, pues no se levantó en ningún momento de la bicicleta, aunque, quizá debió de forzar un poco más la pedalada.

Además, mañana, Moreno tiene el problema de que entre su serie de velocidad y la final del kilómetro, tan sólo hay media hora de diferencia, por lo que tendrá que dosificar muy bien las fuerzas para estar entre los mejores en alguna de las dos pruebas.

Los que no tendrán ninguna preocupación en las pruebas de mañana son Iñaki Aranguren y Eleuterio Mancebo, pues los dos quedaron eliminados en persecución al no conseguir estar entre los 16 primeros. Aranguren, acusó la falta de experiencia y se quemó en las primeras vueltas en su serie ante el finlandés Jyrki Tujunen, aunque en el cómputo general, lo que contaban eran los tiempos.— Efe

MOTOCICLISMO

# Sito Pons reaparecerá en el G. P. de Checoslovaquia

Barcelona.— Sito Pons, que el pasado día 17 de junio sufrió un grave accidente en el circuito de Rijeka (Yugoslavia) reaparecerá el próximo domingo, en el G.P. de Checoslovaquia que se disputará en el circuito de Brno.

El piloto español está recuperado en un 90 por ciento y ha sido autorizado para volver a los circuitos, con la convicción de que la recuperación total se producirá compitiendo.

En declaraciones a Efe, Sito Pons ha manifestado: "la experiencia por la que me ha tocado pasar ha sido muy dura y desagradable,

además de trastocar mis planes para la presente temporada, pero aún así confío en que en las tres pruebas que quedan por disputar del Campeonato del Mundo pueda cumplir con el objetivo que me propuse al inicio de la temporada, que no fue otro que el de adquirir experiencia en 500 cc."

El dos veces campeón del mundo añadió que "pese a que la temporada era de transición nunca renuncié a estar entre los mejores, como lo muestra el hecho de que lograra en dos ocasiones estar en la primera línea de la parrilla de salida, y que cuando sufrí el accidente estaba luchando por el cuarto puesto en el G.P. de Yugoslavia".— Efe

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**TENIS:** El tenista estadounidense, Derrick Rostagno, de 24 años y situado en el puesto 79 de la clasificación municipal, se proclamó vencedor del Torneo de New Haven, al vencer en la final al australiano Tood Woodbridge por el resultado de 6-3 y 6-3.

**CICLISMO:** La clásica prueba ciclista "Hucha de Oro" partirá de la localidad madrileña de Leganés, contará con la presencia de todas las figuras del pelotón español, entre las que figuran los doce seleccionados que disputarán el Campeonato del Mundo de fondo en carretera.

Miguel Induráin, Pedro Delgado, Jesús Rodríguez Magro (Banesito), Eduardo Chozas, Marino Lejarreta, Pello Ruiz Cabestany, Miguel A. Martínez (ONCE), Federico Echave, Iñaki Gastón, Francisco Mauleón (Clas), Alberto Leanzabarrutia (Tekka) y el actual campeón de España, Laudelino Cubino (BH) afrontarán la penúltima prueba antes de partir hacia tierras niponas.

**FUTBOL:** Jaime Herrero Giménez, de 19 años, es el único jugador del CD Mestalla que permanece ingresado tras el accidente sufrido por el autobús del equipo filial del Valencia en la pasada madrugada, cuando regresaba de disputar un encuentro amistoso en Teruel.

El accidente se produjo a las 12,30 de la noche en el kilómetro 50 de la carretera nacional 234, en el término municipal de Viver, al chocar frontalmente el autobús en que viajaba el equipo valenciano con un turismo, cuyo conductor, Manuel Gutiérrez González, de 26 años de edad, resultó muerto.

**ALPINISMO:** Los alpinistas de la expedición Peñalara, Carlos Soria, jefe del grupo, y Jorge Palacios, culminaron el pasado 12 de agosto el pico Nanga Parvat de 8.125 metros, situado en la montaña del Himalaya, y se han convertido en los primeros expedicionarios madrileños que alcanzan una cima que supera los 8.000 metros.

**AJEDREZ:** El español Carlos Falcón ha sido designado por la Federación Internacional de Ajedrez (FIDE) para arbitrar el próximo Campeonato del Mundo que se disputará en dos fases, a partir del 7 de octubre, en las ciudades de Nueva York y Lyon.

La partida tendrá como contendientes al actual campeón, el soviético Garry Kasparov, y al aspirante, su compatriota Anatoly Karpov, en su quinto enfrentamiento consecutivo.

## PEUGEOT 309

# HASTA 100.000 PTAS. DE AHORRO

Tráenos tu coche usado y disfruta a cambio del Peugeot 309 con un ahorro de hasta 100.000 ptas. En Gasolina o Diesel. Como tú lo quieres por diseño, prestaciones, economía, potencia y equipamiento:

elevalunas eléctrico, bloqueo de puertas centralizado y hasta aire acondicionado. Peugeot 309. Como tú lo quieres.

**PEUGEOT 309 ES OTRA HISTORIA**



Oferta válida durante este mes, para unidades en stock

# MOSA

avda. san rafael, 64  
SEGOVIA

su concesionario  
PEUGEOT TALBOT



FUTBOL

# Empate y derrota de la G. Segoviana en Azuqueca

El próximo sábado en La Albuera: Trofeo «Pedro Hernández»



ANTONIO

El pasado fin de semana también hubo encuentros de carácter amistoso para el equipo de la Gim. Segoviana. Al club gimnástico le invitaron al torneo triangular de Azuqueca de Henares, club que milita en la Tercera División castellano-manchega y el San Cristóbal, de Madrid, de la Tercera División.

El primero de los partidos lo disputaron G. Segoviana y San Cristóbal, con final del partido en empate a un gol. El juego gimnástico fue muy superior al de los madri-

leños, pero éstos contaron con un portero que paró todo.

Este encuentro fue dirigido desde el banquillo por el segundo entrenador Mario Marcos, ya que Adolfo Redondo hubo de asistir a un compromiso social.

El segundo encuentro lo jugaron frente al Azuqueca. En la Gim. Segoviana se alinearon aquellos jugadores que, por el momento, están llamados a ser los ocupantes del banquillo, y con dos goles del equipo local en la primera parte y

otros dos en la segunda, por un gimnástico, se consolidó el triunfo de los de casa. La historia se repetía, porque es algo ya habitual que en cuantas ocasiones juega la Gim. Segoviana en Azuqueca siempre salió goleado.

El conjunto de nuestra capital jugará el próximo sábado, a las 7 de la tarde, en La Albuera, frente al Azuqueca, estando en litigio el trofeo «Pedro Hernández».

La pretemporada se dará por finalizada el día 29, jugando un último encuentro en Laguna de Duero.

Señalar por último que la grave lesión sufrida por Pablo, en el transcurso del encuentro frente a DyC —rotura de peroné—, le va a tener alejado de los campos de fútbol no menos de cuatro meses. De sus 21 años, se espera una total recuperación.

J. M.ª

FUTBOL BASE

# Nueva Segovia ganó el cuadrangular juvenil



ANTONIO

El pasado sábado insertamos la información referida a la inauguración del campo de fútbol de Nueva Segovia, donde se ha disputado el I torneo cuadrangular de fútbol base, que en esta edición ha contado con la organización del C. Nueva Segovia. Hay deseo por parte de los clubes que tomaron parte en este

torneo, de que la continuidad sea la norma del mismo, con la organización cada año de forma rotatoria.

El vencedor de este torneo ha sido Nueva Segovia, que se impuso por 1-0 al C.D. Quintanar, de la liga provincial. Para tercero o cuarto puesto jugaron Unami y Udaco, con victoria de aquellos por 5-2.



ANTONIO

El estado del terreno de juego de acuerdo con la información que hemos recogido de algunos de los jugadores, es bastante deficiente. La tierra no ha compactado y el polvo es tan abundante que se hace difícil incluso ver el esférico. Ni que decir tiene que los jugadores salen «negros» del rectángulo de juego.

Va a ser difícil que si no se soluciona el tema pueda jugarse en él los encuentros de la liga provincial juvenil.

Antes de dar comienzo el encuentro final, los jugadores de ambos equipos formaron un pasillo por el que pasó Francisco Maroto, presidente del Quintanar, al que los clubes quisieron rendirle un justo homenaje por el trabajo que ha realizado durante muchos años por el fútbol base en Segovia.

J.M.ª

## CON CRITERIO PROPIO

### POR EJEMPLO, SIMPLEMENTE

Han sido muchas las personas que han seguido las evoluciones del torneo Lord Winston's, por lo que sería

absurdo por nuestra parte hablar de cuestiones que no fueran acordes con lo acontecido. Y es que no deja de ser un buen ejemplo a seguir el observar lo que en término de cinco años ha conseguido el torneo. Teniendo las ideas claras sobre lo que se quería; sin precipitaciones; caminando sin prisa, pero sin pausa; buscando ayudas económicas en los momentos precisos. Es decir, ofreciendo el fruto del producto cuando éste estaba a punto de madurar; venciendo las dudas de quienes no encontraban «bases» para entregar la colaboración que se pedía... Puede que al torneo le falten pequeñas partículas de consolidación, pero cualquier duda que pudiera existir en el pasado sobre él, seguro que se ha disipado.

Sus organizaciones demostraron seriedad, responsabilidad, conocimientos... Nunca fueron neófitos en el «asunto» del tenis, porque antes de correr aprendieron a andar. Visitaron torneos, vieron otras organizaciones, tomaron notas, apuntes y recibieron consejos. Ahora, tras el largo camino recorrido, queda lo que dos millares de espectadores presenciaron el pasado domingo en la pista central del torneo: todo un espectáculo tenístico de primera línea, a la misma altura de los mejores de España.

Ya no «suenan» a «farol» aquellas frases de Pedro Muñoz, cuando se abrían las puertas del torneo en aquel inicio de 1985: «no seremos un torneo de un año ni de dos. Vamos a sentar las bases de futuro para el Lord Winston's». ¿Con qué nos sorprenderá el próximo año el equipo de organizadores del torneo de la Estación de El Espinar? El techo está muy alto, pero de la dedicación y de su capacidad organizativa, sería absurdo dudar. Las colaboraciones ya no son, no pueden ser, de «limosna». El torneo ha generado una amplia corriente de turismo en la zona y ha logrado una difusión a nivel nacional de lo que durante una semana ocurre, deportivamente hablando, en una localidad segoviana.

Estimo que merecen, cuando menos, un entusiasta reconocimiento a su labor. Las cámaras de Tele 5, Tele Madrid, TVE, Europa Pres Reportajes, Televisión Segovia... no acuden a un evento deportivo y muestran su interés por el mismo cuando este no le tiene. «El próximo año, lo decía el director del torneo, puede que ya tengamos televisión en directo.»

Lo consiguen. Seguro.

J. M.ª

## TENIS.—XII Torneo «R. Orejana» y IV Trofeo Red Seat Segovia

# Esta tarde comienzan los encuentros de la fase final

La colaboración de Caja Segovia, decisiva para el torneo

Aún sin concluir el torneo de la Estación de El Espinar, daba comienzo en el Club de Tenis Juan Bravo, la XII edición del torneo Raimundo Orejana, IV Red Seat Segovia. Extraordinaria la actividad la que el tenis mantiene en nuestra provincia.

Los organizadores del torneo del Juan Bravo, no esperaban en esta edición la respuesta que al mismo han dado los jugadores, teniendo en cuenta que los premios que se establecen no están a la altura de los que conceden otros torneos que ahora se celebran. Pero esta situación de temor se ha comprobado que no tenía fundamento. Hay ocasiones en que los jugadores dan un gran valor a una buena organización y al trato que reciben. Sólo así se entiende que 57 jugadores se hayan inscrito en el torneo, de los que 27 hubieron de disputar la fase previa, de los que se han clasificado, Francisco Rodríguez, Sergio García, Julio

Nieto y J. Carlos Alvarez, todos ellos de Madrid. Estos, junto con los 28 directamente clasificados en el cuadro, jugarán la fase final que comienza esta tarde, a las 5, con entrada libre, en las citadas instalaciones.

A este torneo han acudido jugadores de la talla de Juan Luis Rascon, Fermín Novillo, Carlos Alcaraz, Luis A. Encinas, entre otros, que tan excelente actuación tuvieron en el Lord Winston's. En la fase previa han intervenido un jugador argentino y otro francés. Ambos quedaron eliminados.

Hay que dejar constancia de que la colaboración de Caja Segovia ha salvado la continuidad del torneo. Sin su apoyo final, el panorama de la celebración del torneo estaba muy «negro». Importante apoyo el de una entidad que no ceja en su empeño de apoyar al deporte en Segovia.

J.M.ª

COOPERATIVA  
PIO XII  
Venta de locales  
C/ Alfonso VI  
Buenísima financiación  
Interesados llamar, de 9 a 2,  
al 43 06 61

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

**ALQUILERES**

SE ALQUILA piso en Alicante, mes septiembre. Teléfonos 171089 y 171753.

ALQUILO piso, C/ Santo Tomás. 4 dormitorios, cocina, 2 baños y garaje. Teléfono 432963.

ALQUILO piso, C/ Madrona, a estrenar. Tres dormitorios. Teléfono 470346.

**TRASPASOS**

SE TRASPASA papelería-librería. Teléfono 430663 (a partir 9 noche).

SE TRASPASA mesón con horno de asar. Teléfono 550266. Riaza.

TRASPASO bar-restaurante funcionando. Muy interesante. Teléfonos 431226 y 421291.

**VEHICULOS**

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

REDIAUTO: Mercedes 190-E; BMW 318-i, 40.000 kilómetros, extras. Teléfono 560160.

**VARIOS**

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladredá, 11. 430511 (seis líneas).

¡ATENCIÓN! Si no cobra Pensión, infórmese. Teléfono 442506.

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, vídeo, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

**TRABAJO**

SE NECESITA asistenta de 9,30 a 2,30. Teléfono 433199.

SE NECESITA chico de 16 a 18 años. Interesados llamar teléfono 435899. (Ref. 40/1/M054).

SE NECESITA empleada de hogar. Estable, muy buen sueldo. Teléfono 471054.

SE NECESITA empleada de hogar atender casa y dos niños. Teléfono 431409, llamar hasta las 12 de la mañana y a partir de las 11 noche.

NECESITO chica de 9 a 3. Llamar tardes teléfono 441085.

SE NECESITA señora de limpieza para bar. Teléfono 434807, de 2 a 4,30. (Ref. 40/1/M005).

NECESITO ayudante de camarero. Restaurante Garrido. C/ Ruiz de Alda, 2. Teléfono 428018.

SE NECESITA estetician. Teléfono 424380.

PROXIMO cursillo de formación para Bingo. Interesados llamar al teléfono 426749.

SE NECESITA camarero con experiencia manejo de bandeja. Teléfono 427169.

SE PRECISAN locutores vendedores de bingo con experiencia. Bingo S. D. Gimnástica Segoviana. 426749, a partir 5,30 tarde.

SEÑORA necesita señora de compañía viuda o chica mayor; rigurosos informes. Juan Bravo, 2. Razón: portería.

SE NECESITA cocinero. Teléfono 983/800612.

SE NECESITA empleada de hogar externa. Teléfono 437427.

**VENTAS**

VENDO piso 4 dormitorios, dos baños, garaje. Teléfono 432142.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Teléfono 426645.

VENDO dos fincas carretera La Granja-Torrecaballeros. Teléfono 471402.

SE VENDE auto-servicio de alimentación. 300 m<sup>2</sup>, amplio vecindario. Barrio La Fuentecilla (Puente Hierro). Informes: De 9 a 2. Teléfono 430661.

VIVIENDA edificio Bella-Vista de Pascual Hermanos. Próxima entrega. 3 dormitorios/garaje. Esmerada construcción. 435461. De 11 a 13 mañanas.

VENDO piso dos dormitorios, junto Diputación, seminuevo. Teléfono 433587.

**AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**

INMOBILIARIA LLANCASA: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.

MIGUEL TOVAR  
  
 AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Vende piso Jardillos de San Roque. 4 dormitorios, gastos individuales.

TOVAR: Venta casa Zamarramala. 100 metros. Patio 50 m. Buen estado.

TOVAR: Piso C/ Daoiz, 3 dormitorios, trastero. Gastos individuales.

TOVAR: Traspasa local librería. Videoclub. Pleno funcionamiento, imposible atender.

TOVAR: Vende pub, C/ Escuderos, en dos plantas. En funcionamiento.

TOVAR: Local alquiler 65 m<sup>2</sup>, Albuera. Almacén, carga y descarga.

TOVAR: Chalet venta, San Cristóbal. 240 m<sup>2</sup>, cochera 3 automóviles, esquina.

TOVAR: Local perfecto 150 metros en venta. Calle Santa Isabel.

TOVAR: Traspasa local Conde Sepúlveda, 150 m. Magnífica fachada, cualquier negocio.

TOVAR: Traspasa local José Zorrilla, 150 metros. Amplio escaparate.

TOVAR: Local traspasa C/ Real. 60 m<sup>2</sup>. Renta 2.000 pesetas.

TOVAR: Piso Alferez Provisional, 3 dormitorios, gastos individuales. Precio interesante.

TOVAR: Piso confortable, 3 dormitorios, garaje, trastero. En Coronel Rexach.

TOVAR: Locales. Venta. Ctra. Trescasas, 50 m<sup>2</sup> en adelante. Cristo del Mercado, 50 m<sup>2</sup>.

TOVAR: Piso calle Los Coches, 3 dormitorios, planta tercera. Luminoso.

TOVAR: Vía Roma. Edificio en construcción. Local de 88 metros.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante. Superficie 120 m<sup>2</sup>. Renta 11.000 pesetas.

TOVAR: Traspasa local. Alferez Provisional, 100 m<sup>2</sup>. Interesante precio. Compruébelo.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante Plaza Mayor. 60 m<sup>2</sup>, dos plantas.

43.54.61 ☎ 43.59.50  
**MIGUEL TOVAR**  
  
 AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
 EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**PISOS VENTA HABITAT HABITAT**

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

**HABITAT**  
**VENDE PISO**  
**CALLÉ CAÑUELOS**

- Magnífica vivienda dúplex
- 163 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios
- Todo exterior
- Inmejorable estado.

HABITAT: C/ LA PLATA. 60-75 m. 1 dormitorio. Estudio rehabilitado. Planta dúplex.

HABITAT: C/ SARGENTO PROVISIONAL. 65 m. 2 dormitorios. Inmejorable estado. Cocina amueblada.

HABITAT: VIA ROMA. 85 m. 2 dormitorios. Gastos centrales. Garaje. Nuevo.

HABITAT: PLAZA DEL PEÑASCAL. 91 m. 2 dormitorios. Entrega 1 año. Primera calidad. Garaje.

HABITAT: PLAZA SAN NICOLAS. 100 m. 3 dormitorios. Exterior. Gastos individuales. Para reformar.

HABITAT: C/ RANCHO. 95 m. 3 dormitorios. Terrazas. Buen estado. 8.000.000 pesetas.

HABITAT: LA ALBUERA. 90 m. 3 dormitorios. Planta cuarta. Exterior. Semi-reformada.

**HABITAT PROMOCIONES EXCLUSIVAS**

**PLAZA DEL PEÑASCAL**  
 3 últimas viviendas  
 2 y 3 dormitorios,  
 planta normal y dúplex

- Gran calidad de construcción
- Gastos individuales
- Compra garaje opcional
- Cantidades a cuenta avaladas

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 111 m. 2 dormitorios. Amplios dormitorios. En construcción. Garaje. Trastero.

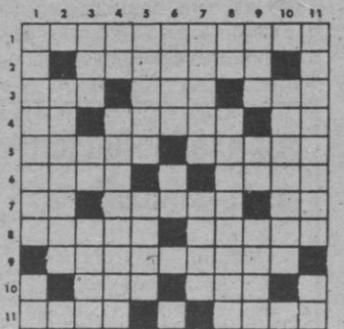
HABITAT: SAN JOSE. 100 m. 4 dormitorios. Muchas mejoras. Calefacción individual.

HABITAT: C/ CARMEN. 85 m. 3 dormitorios. Muchas mejoras. Vivienda y local de 75 m. Precio muy interesante.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**  
  
**LAS MEJORES OFERTAS**

**CRUCIGRAMA**



HORIZONTALES.-- 1: Nombre del Papa Gregorio VII cuando era monje. 2: Escucharlo. 3: Nivel. Malla. Al revés, plural de letra. 4: Consonante repetida. Comer por la noche. Letras de "jefe". 5: Las trece monedas cuya entrega constituye una de las ceremonias del matrimonio. Conocen. 6: Al revés, mezcquino. Al revés, figurado y familiar, porción pequeña de lugar o tiempo. 7: Al revés, pronombre personal. Al revés, sufrido. Interjección. 8: Osado, atrevido. Venir al mundo. 9: Probar alguna cosa sirviéndose de cualquier género de demostración. 10: Letras de "mofar". Al revés, desgasta. 11: Carta de la baraja (Pl.). Ninguna cosa.

VERTICALES.-- 1: Antigua coramca de Persia. Adverbio de tiempo. 2: Aspreza en el trato o en el carácter. 3: Artículo. Al revés, antigua ciudad sumeria. Entrégume. 4: Habla. Sacamos suavemente el pelo a las felpas y paños. 5: Plural de letra. Cierta mar, llimitado al N y E por Rusia, al O por la península de Crimea y unido al S con el Mar Negro por el estrecho de Kerah. 6: Adverbio de modo. Preposición. 7: Ensenada (Pl.). Ser. 8: Contracción. Arañaran ligeramente la superficie de una cosa. 9: Pronombre personal. Preposición inseparable que significa dos o dos veces. Faz. 10: Practicar, poner en ejercicio una profesión, facultad, virtud, etc. 11: Mostrar o hacer patente una cosa. Símbolo químico del bario.

**SOLUCION**

HORIZONTALES.-- 1: Hircania. 2: Oritalo. 3: Ras. Red. 4: CC. Cenar. 5: Arras. 6: mir. 7: IT. danEP. 8: Andaz. 9: Demos- 10: Mof. 11: Ascs. Nada. VERTICALES.-- 1: Hircania. 2: Oritalo. 3: Ras. Red. 4: CC. Cenar. 5: Arras. 6: mir. 7: IT. danEP. 8: Andaz. 9: Demos- 10: Mof. 11: Ascs. Nada.

**CONDENADOS A MUERTE.**



Lebo. Símbolo de nuestra Naturaleza libre.

Atravesados por las llamas y los intereses de unos pocos. Expulsados de su entorno y sin un lugar seguro a donde ir, nuestros Bosques y nuestros Animales han sido condenados a la extinción. Pero esta condena tiene un último recurso: El que tú dictes. Sólo tu ayuda puede aligerar el indulto. Por eso te pedimos que levantes la pena de muerte que pesa sobre ellos. ADENA, una organización internacional que lucha por proteger la Naturaleza, pone este poder en tus manos. Si lo aceptas, no esperes a que sea demasiado tarde y rellena ahora mismo este Cupón. Ellos dependen de ti y tú de ellos. Defender la Naturaleza es Defender también tu vida. Envíanos hoy mismo tu cupón de indulto a ADENA, Su. Engracia, 6. 28001 Madrid.

**CUPON DE INDULTO**

SI deseo levantar la condena que pesa sobre mis Bosques y mis Animales, haciéndome socio de Adena.

Nombre y Apellidos: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_  
 Dirección: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_  
 Localidad: \_\_\_\_\_ Tel. ( ): \_\_\_\_\_

**Categoría de Socio** (Importe del cupón 20 pesetas)

Socio 3.000 pesetas (hasta 17 años)  
 Socio 5.000 pesetas (de 17 a 30 años)  
 Socio 7.000 pesetas (de 30 a 45 años)  
 Socio 10.000 pesetas (de 45 a 60 años)  
 Socio 15.000 pesetas (de 60 a 75 años)  
 Socio 20.000 pesetas (de 75 años en adelante)

**Forma de pago** (Importe del cupón 20 pesetas)

Dinero  
 Cheque (indicar número y banco)  
 Tarjeta de crédito (indicar número y banco)  
 Transferencia bancaria (indicar número de cuenta y banco)

Cuando reciba tu cupón de indulto, te enviaremos un informe sobre el estado de la Naturaleza y los animales en tu zona. ADENA, asociación de defensa de la Naturaleza.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Según Ramón Llamas:

## «Si no cambia la política de aguas actual, Doñana desaparecerá en quince años»

Santander.-- El catedrático de Hidrogeología de la Universidad Complutense de Madrid, Ramón Llamas Madurga, declaró ayer en Almería que "si no cambia la política de aguas actual, al Parque Nacional de Doñana le ocurrirá lo que a Daimiel, se desecará y se contaminarán las aguas subterráneas.

Ramón Llamas, asegura que, de seguir así, "en diez o quince años Doñana no se parecerá en nada a lo que es ahora, pero los efectos de la mala política comenzarán a sentirse

### Con la jubilación, más alcoholismo

Madrid.-- El alcoholismo iniciado en edad avanzada y que, en general, coincide con la jubilación o con el internamiento en una residencia, toma cada vez más frecuencia en España, según Francisco Alonso-Fernández, catedrático y académico de la Real Academia Nacional de Medicina.

En opinión del catedrático emérito de Psiquiatría y Psicología de la Universidad Complutense de Madrid, dentro de este alcoholismo tardío opera con frecuencia como motivación básica el deseo de precipitar el autoaniquilamiento.

"La intervención de este factor, generalmente ausente en el alcoholismo iniciado en otras edades, "unido a la situación del anciano impregnado de soledad y desesperanza --señala Alonso-Fernández--, confiere al alcoholismo tardío una impronta dramática especial".

mucho antes". Este catedrático dirige esta semana en Almería el curso "Aguas subterráneas y medio ambiente", dentro de los cursos de verano de la Universidad Complutense.

En opinión del profesor Llamas el problema de Doñana no es un asunto de exclusivo interés nacional, porque se trata del mejor parque natural de Europa. Sin ir más lejos, comenta que en la última reunión de RAMSAR (Organismo Interministerial para la Protección de Aves Migratorias) celebrada en julio, se pidió la atención de las autoridades españolas a los consejeros de la comunidad científica para la solución urgente del problema. A Ramón Llamas le parece que la policía hidráulica española "va de mal en mucho peor". Está convencido de que nuestra política de aguas "parece planeada para hacer

50 años, da la impresión de que los que la están haciendo no leen nada, ni viajan ni se enteran de lo que pasa en el mundo".

Por otra parte, el ex ministro de Justicia Fernando Ledesma manifestó ayer en Santander que el proyecto de urbanización de Doñana puede ser "eludido", y señaló la necesidad de que se realice un estudio del impacto ambiental que demuestre la repercusión negativa del proyecto.

Ledesma, participante en el seminario "Seguridad jurídica en el tráfico inmobiliario", aseguró que el problema medioambiental es el que más preocupa a los ciudadanos, después del empleo, y dijo que la importancia de lo ecológico está cada vez más presente en todas las políticas, por lo que cada vez se dedica a este apartado más recursos económicos.

## El presidente de Estados Unidos será elegido por hispanohablantes en el año 2000

El Escorial (Madrid).-- El colectivo hispanohablante, que en el año 2000 representará una tercera parte de la población de EE.UU., podría decidir quien será el presidente de este país antes de fin de siglo", dijo a Efe el director de la Academia Norteamericana de la Lengua Española, Odón Betanzos.

Según este catedrático, que dirige el curso "El español en USA" iniciado hoy en El Escorial, los treinta millones de hispanohablantes afincados en la actualidad en Estados Unidos se distribuyen en dos grandes grupos según su origen: los descendientes de aquellos que vivieron la primera colonización y los emigrados en los últimos tiempos, casi todos en busca de una mejora económica.

El español, enseñado por 60.000

profesores y la lengua más estudiada después del inglés "está sometido a grandes peligros como la españolización masiva de voces inglesas y la adopción de sintaxis incorrecta", afirmó Betanzos.

Este problema se agrava si se tiene en cuenta que es "difícil por no decir imposible", conseguir una ley estadounidense para la protección del español, similar a las ya existentes en Colombia y la República Dominicana", se lamentó el lingüista.

En opinión Betanzos, catedrático de lengua y literatura en la Universidad de Nueva York, los dos factores que más contribuyen a estropear el español que se habla en EE.UU., son los informadores de los medios de comunicación y los anunciantes de productos comerciales.-- Efe.

# NOMBRES propios

## Carmen Botín y Severiano Ballesteros, padres de un hijo



Carmen Botín y su esposo el golfista cántabro Severiano Ballesteros, fueron ayer padres de un niño, que nació en la residencia sanitaria Madrazo de Santander. El pequeño, que nació de madrugada y pesó 3,600 kilogramos, se encuentra en perfecto estado, al igual que su madre. Ese es el cuarto nieto del presidente del Banco de Santander, Emilio Botín, que tiene, además, dos de su hija Patricia y uno de Carolina.

## Una concejala japonesa en un concurso de belleza

La concejala del Ayuntamiento de Tokio, Mariko Mitsui, de 42 años de edad, se presentará al concurso de "Miss Tokio" para ridiculizar este tipo de actividades sexistas y antifeministas.

Mitsui, líder de un movimiento feminista y contra la discriminación de los sexos, afiliada al partido socialista, afirmó que su presentación al concurso será "una perfecta broma" y la mejor crítica contra estos certámenes machistas.

El concurso de "Miss Tokio", que tendrá lugar el próximo día 1 de octubre, está patrocinado, entre otros, por el Ayuntamiento de la metrópolis japonesa.

La concejala socialista emprendió días atrás una campaña contra el concurso y ha puesto en duda en televisión, diarios y revistas locales la legitimidad del Ayuntamiento para fomentar este tipo de "actividades discriminatorias del sexo".

Representantes de otra de las entidades patrocinadoras señalaron que con toda seguridad rechazarán la candidatura de la concejala socialista ya que el concurso está pensado para chicas de 18 años de edad y solteras.-- Efe

## Murió Skinner, padre del conductismo



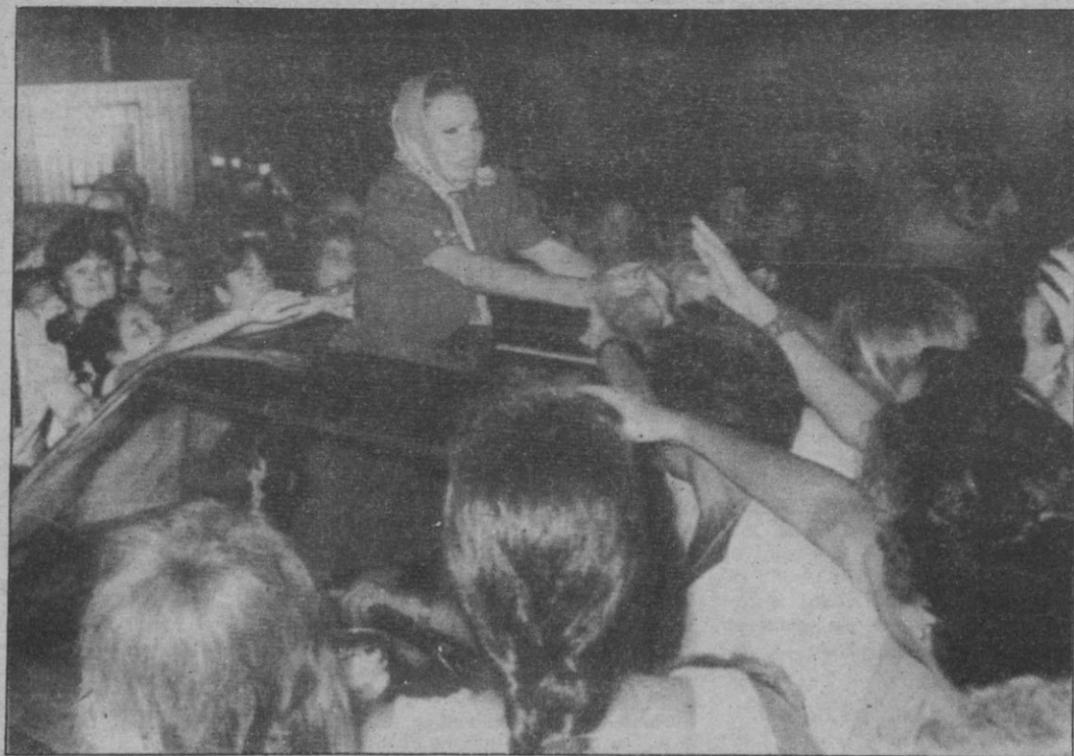
El psicólogo norteamericano Burrhus Frederick Skinner, uno de los más importantes de este siglo y padre de la teoría conductista, falleció ayer en la ciudad de Cambridge (Massachusetts), a los 86 años de edad, como consecuencia de una leucemia.

Skinner fue el patriarca de la escuela de pensamiento "behaviorista" (conductista) y el inventor de lo que se ha llegado a conocer como la "caja de Skinner", instrumento que le sirvió para demostrar su teoría acerca de la repetitividad de la conducta humana.

## Montserrat Caballé triunfa en Edimburgo



Montserrat Caballé obtuvo un éxito clamoroso el domingo por la noche en el Festival de Edimburgo (Reino Unido), que este año está dedicado a Checoslovaquia y a la orilla del Pacífico. El diario Scotsman dice de ella que es "una de esas voces que al pasar los 40 años aún continúan mostrando su talento". Entre los españoles que participan en este festival figuran, además de Caballé, la compañía Cumbre Flamenca y la mezzosoprano Teresa Berganza.



Rocío Jurado después de sus dos actuaciones en el teatro de verano Pemán, en Cádiz, donde agotó las localidades con varios días de antelación, sus paisanos gaditanos la despidieron casi sacándola en hombros como los toreros después de sus magníficos triunfos